

Løbebånd h/p/cosmos 150/50 G7

Dette er en oversættelse af den originale vejledning

VIGTIGT! LÆSES OMHYGGELEGT FØR BRUG! OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE!



Denne brugsanvisning er kun gyldig til den oprindelige konfiguration ved den første levering af de enheder, der er afbildet herunder.

Der henvises til de seneste versioner og tillæg til dette dokument, som findes på:

www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals

[Klik her for at downloade den nyeste h/p/cosmos-software til flytbart medie.](#)

Denne brugsanvisning kan fås som trykt version ved henvendelse til service@hpcosmos.com

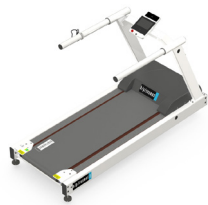
Produktfamilie: løbebånd h/p/cosmos 150/50

Basis UDI-DI: 4050588cos31000R4

Modeller:



sport



med

pluto® lt sport
UDI-DI: 40505880035794
[cos31001]

pluto® ef sport
UDI-DI: 40505880036166
[cos31011]

pluto® lt med
UDI-DI: 40505880035862
[cos31002]

pluto® ef med
UDI-DI: 40505880036234
[cos31012]

pluto® lt sport OEM
UDI-DI: 40505880035930
[cos31003]

pluto® ef sport OEM
UDI-DI: 40505880036302
[cos31013]

pluto® lt med OEM
UDI-DI: 40505880036098
[cos31004]

pluto® ef med OEM
UDI-DI: 40505880036470
[cos31014]



sport



med

pluto® sport
UDI-DI: 40505880036548
[cos31021]

pluto® med
UDI-DI: 40505880036616
[cos31022]

pluto® sport OEM
UDI-DI: 40505880036784
[cos31023]

pluto® med OEM
UDI-DI: 40505880036852
[cos31024]



sport



med

stratos® sport
UDI-DI: 40505880036920
[cos31031]

mercury® sport
UDI-DI: 40505880037392
[cos31041]

stratos® med
UDI-DI: 40505880037088
[cos31032]

mercury® med
UDI-DI: 40505880037460
[cos31042]

stratos® sport OEM
UDI-DI: 40505880037156
[cos31033]

mercury® sport OEM
UDI-DI: 40505880037538
[cos31043]

stratos® med OEM
UDI-DI: 40505880037224
[cos31034]

mercury® med OEM
UDI-DI: 40505880037606
[cos31044]

produktionsår: fra 2024 - ...



Franz Harrer
Firmagrundlægger
h/p/cosmos sports & medical gmbh

Kære kunde

Tillykke med købet af denne førsteklasses enhed.

Siden virksomheden blev grundlagt i 1988, har h/p/cosmos® haft en markant indflydelse på sport, atletik, ergonomi, genoptræning og videnskab gennem udvikling og distribution af nye produkter, software, systemløsninger og anvendelsesmetoder.

I løbet af denne periode har virksomheden, der har hovedkontor i Traunstein i Tyskland, udviklet sig til DEN førende tyske specialist inden for fremstilling af løbebåndsergometre og -systemer til fitness, sport, sportsvidenskab, sportsmedicin, atletik, biomekanik, medicin, genoptræning, terapi, ergometri, præstationsrelateret diagnostik og videnskabelig forskning.

Mange udviklinger og omfattende pionerarbejde fra h/p/cosmos® har påvirket ikke blot produktdesign og -funktionalitet, men også disses brug og metoder.

Din succes med vores enheder er det primære mål for h/p/cosmos.

Det er derfor, vi både tilbyder enkeltenheder og samlede systemløsninger.

Du kan finde et stort udvalg af muligheder og tilbehør i denne brugsanvisning og på www.hpcosmos.com.

Hos h/p/cosmos er vores produkters kvalitet og sikkerhed vores højeste prioritet.

Disse brugsanvisninger indeholder alle nødvendige oplysninger for at kunne betjene enheden korrekt og sikkert.

Læs dem omhyggeligt. og sørg for, at de altid er tilgængelige.

Vi håber, at du vil have det sjovt og få succes, når du arbejder med din h/p/cosmos-enhed.

Franz Harrer
Firmagrundlægger
h/p/cosmos sports & medical gmbh

Content

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 Symboler og mærkater | 11 |
| 1.1 Anvendte symboler (generelt) | 11 |
| 1.2 Anvendte symboler (transport, emballering og opbevaring) | 12 |
| 1.3 Struktur | 12 |
| 1.4 Mærkater og mærkning på enheden | 13 |
| 1.4 Mærkater og mærkning på enheden | 14 |
| 2 Beskrivelse | 15 |
| 2.1 Illustration | 15 |
| 2.2 Funktion | 15 |
| 3 Tilsigtet brug (med) | 16 |
| 3.1 Tilsigtet formål / indikationer / målgruppe | 16 |
| 3.2 Tilsigtet operatør | 18 |
| 3.3 Tilsigtet placering | 18 |
| 3.4 Kriterier for tilsigtet varighed / træningsstop | 18 |
| 3.5 Kontraindikationer | 19 |
| 3 Tilsigtet brug (sport) | 20 |
| 3.1 Tilsigtet formål / indikationer / målgruppe | 20 |
| 3.2 Tilsigtet operatør | 20 |
| 3.3 Tilsigtet placering | 20 |
| 3.4 Kriterier for tilsigtet varighed / træningsstop | 20 |
| 3.5 Kontraindikationer | 21 |
| 4 Sikkerhed (med) | 22 |
| 4.1 Sikkerhedsoplysninger – Forbudt anvendelse | 22 |
| 4 Sikkerhed (sport) | 24 |
| 4.1 Sikkerhedsoplysninger – Forbudt anvendelse | 24 |
| 4.2 Faldsikringsanordninger | 26 |
| 4.3 Akut afstigning | 28 |
| 4.4 Nødstop / Sikkerhedsstop | 29 |
| 4.5 Hurtigstop | 29 |
| 4.6 Ikke godkendt adgang | 30 |
| 4.7 Restrisiko / bivirkninger | 30 |
| 4.8 Cybersikkerhed | 31 |
| 4.9 Brandslukning | 31 |
| 4.10 Fuldstændig frakobling af samtlige poler | 31 |
| 4.11 Resumé af sikkerhed og klinisk ydeevne | 31 |
| Se følgende link: | 31 |
| https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates | 31 |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5 Klargøring | 32 |
| 5.1 Klargøring af justerbare gelændere og therapeuticsæder (ekstraudstyr) | 33 |
| 6 Brugerterminal | 34 |
| 6.1 Generel beskrivelse | 34 |
| 6.2 Standard sammenlignet med "It"-enheder | 35 |
| 7 Placering af person og operatør | 36 |
| 8 Betjening | 37 |
| 8.1 Generel anvendelsesprocedure | 37 |
| 8.2 Oversigt over driftsmodi | 38 |
| 8.3 Manuel modus/hurtigstart | 40 |
| 8.4 Profilmodus | 41 |
| 8.5 Kardio-modus | 43 |
| 8.6 Testmodus | 45 |
| 8.7 Indgriben i automatisk program | 47 |
| 8.8 Pausefunktion | 48 |
| 8.9 Accelerationsniveauer | 49 |
| 8.10 Valgmuligheder | 50 |
| Brugervalgmuligheder | 50 |
| Ejervalgmuligheder | 50 |
| 9 Tilbehør/kompatible enheder | 51 |
| 9.1 Oprettelse af systemer | 51 |
| 9.2 Oversigt over tilbehør | 51 |
| 9.3 Kompatible enheder | 55 |
| 10 Desinfektion / Rengøring | 56 |
| 11 Vedligeholdelse | 57 |
| 11.1 Intervaller og kompetencer | 57 |
| 11.2 Dagligt eftersyn | 57 |
| 11.3 Smøring | 58 |
| 11.4 Justering af løbebånd | 59 |
| 11.5 Opgaver, der skal håndteres af kvalificeret servicepersonale | 60 |
| 11.6 Sikkerhedseftersyn | 60 |
| 11.7 Reservedele og forbrugsmaterialer | 60 |
| 12 Fejlsøgning | 61 |
| 12.1 Generel fejlsøgning | 61 |
| 12.2 Almindelig fejlsøgning | 62 |
| 12.3 Fejlmeddelelser | 62 |

| | |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| 13 Tekniske data (med) | 63 |
| 13.1 Brugerterminal..... | 63 |
| 13.2 Mål..... | 63 |
| 13.3 Belastninger | 63 |
| 13.4 Emissioner..... | 63 |
| 13.5 Grundlæggende ydeevneegenskaber | 63 |
| 13.6 Omgivelsesforhold..... | 64 |
| 13.7 Tekniske krav og lovkrav | 64 |
| 13.8 EMC-tests..... | 65 |
| 13.9 Trådløse teknologier..... | 66 |
| 13.10 Klassifikation | 66 |
| 13.11 Certifikater | 67 |
| 13.12 Grænseflader | 67 |
| 13.13 Spænding, strøm, ydeevne | 67 |
| 13.14 Software, programmer..... | 68 |
| 13.15 Fuldstændig frakobling af samtlige poler..... | 68 |
| | |
| 13 Tekniske data (sport) | 69 |
| 13.1 Brugerterminal..... | 69 |
| 13.2 Mål..... | 69 |
| 13.3 Belastninger | 69 |
| 13.4 Emissioner..... | 69 |
| 13.5 Grundlæggende ydeevneegenskaber | 69 |
| 13.6 Omgivelsesforhold..... | 70 |
| 13.7 Tekniske krav og lovkrav | 70 |
| 13.8 EMC-tests..... | 71 |
| 13.9 Trådløse teknologier..... | 72 |
| 13.10 Klassifikation | 72 |
| 13.11 Certifikater | 73 |
| 13.12 Grænseflader | 73 |
| 13.13 Spænding, strøm, ydeevne | 73 |
| 13.14 Software, programmer..... | 74 |
| 13.15 Fuldstændig frakobling af samtlige poler..... | 74 |

| | | |
|-------|--------------------------------------------------------------|----|
| 14 | Ansvar og garanti..... | 75 |
| 15 | Forventet levetid | 75 |
| 16 | Bortskaffelse..... | 76 |
| 17 | Bilag I..... | 76 |
| 17.1 | Installation | 76 |
| 17.2 | Idriftsættelses- og instruktionsprotokol..... | 77 |
| 17.3 | Idriftsættelses- og instruktionsprotokol, underskrifter..... | 78 |
| 18.2 | Graderet test | 79 |
| 18.3 | Conconi-test | 79 |
| 18.4 | Bruce-protokol | 80 |
| 18.5 | Naughton-protokol..... | 80 |
| 18.6 | Balke-protokol | 80 |
| 18.7 | Cooper-protokol..... | 81 |
| 18.8 | Ellestad A-protokol | 81 |
| 18.9 | Ellestad B-protokol | 81 |
| 18.10 | Rampeprofil..... | 82 |
| 18.11 | Gardner-testprotokol..... | 82 |
| 18.12 | Fitkids-test..... | 83 |







| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 19 Bilag III (Tilbehør) | 84 |
| Nødstop – eftermontering [cos15933, cos100548, cos15294] | 84 |
| Armlæn, ekstra stopknap [cos10107, cos10108] | 85 |
| Stigning 0 % til +25 % [cos102927] | 86 |
| Speciel hastighed 0 til 22 km/t, 150/50 LC [cos103326] | 87 |
| POLAR-pulsmåling, ikke kodet [cos102818] | 88 |
| Pulsmåling POLAR H10 [cos101787-01] | 89 |
| Pulsmåling POLAR OH1 [cos101787_OH1] | 90 |
| Armlæn, justerbart [cos12013] | 91 |
| robowalk expander [cos30022, cos30023] | 92 |
| OptoGait, OptoJump [cos102065, cos102054] | 93 |
| optofix [cos103386] | 94 |
| Satellit-pc med [cos14970-03] | 95 |
| Sikkerhedsbue [cos10079-01] | 96 |
| Gelænder, justerbart [cos102010], [cos102550], [cos102551] | 97 |
| Gelænder, langt 1358 mm [cos102918] | 98 |
| Gelænder, pædiatrisk [cos102400] | 99 |
| Gelænder, kort (hastighed) venstre / højre [cos14763-01, cos102803] | 100 |
| Gelænder meget kort [cos103322] | 101 |
| Fodstænger brede [cos103928] | 102 |
| Modsat løbebåndsrotation [cos103330], [cos00098100045-02], [cos10181-03] | 103 |
| Forreste tværstang [cos102426] | 104 |
| Eftermonterings-/udskiftningssæt til sikkerhedsbue h=220 cm | 105 |
| (cos14424-01; cos14424-01ret; cos14425-01; cos14425-01ret) | 105 |
| Gulvbeskyttelsesmåtte [cos103852] | 106 |
| Kørestolsrampe [cos16186-02], [cos102931], [cos14664-03] | 107 |
| 20 Contact | 108 |

1 Symboler og mærkater



1.1 Anvendte symboler (generelt)

| Illustration | Beskrivelse | Reference |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | CE-symbol, erklæring om, at de grundlæggende krav (her med nummer på bemyndiget organ) er opfyldt | (iht. direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr eller forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr) |
|  | CE-symbol, erklæring om, at de grundlæggende krav er opfyldt | (iht. Maskindirektivet 2006/42/EF) |
|  | Generel advarsel (fare-, advarsels- eller forsigtigsætninger) | (DIN EN ISO 7010 W001) |
|  | Advarsel om forhindringer (snuble) | (DIN EN ISO 7010 W007) |
|  | Advarsel om elektrisk spænding | (DIN EN ISO 7010 W012) |
|  | Advarsel om varm overflade | (DIN EN ISO 7010 W017) |
|  | Advarsel om modroterende ruller (fastklemningsområde) | (DIN EN ISO 7010 W025) |
|  | Følg brugsanvisningerne | (DIN EN ISO 7010 M002) |
|  | Potentialeudledning | (IEC 60445) |
|  | Beskyttende jordforbindelse | (IEC 60417-5019) |
|  | Rammeforbindelse | (IEC 60417-5020) |
|  | Vekselstrøm (AC) | (IEC 60417-5032) |
|  | Anvendt del type B | (IEC 60417-5840) |
|  | Producent | (ISO 15223-1) |
|  | Fremstillingsdato | (ISO 15223-1) |
|  | Særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr | (2012/19/EU) |
|  | Symbol for medicinsk udstyr | (iht. forordning om medicinsk udstyr EU 2017/745) |
|  | Unik udstyrsidentifikator/produktionsidentifikator (inkl. producent-ID, enheds-ID, fremstillingsdato og serienummer) | (iht. forordning om medicinsk udstyr EU 2017/745) |

1.2 Anvendte symboler (transport, emballering og opbevaring)

| Illustration | Beskrivelse | Reference |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
|  | Skrøbelig, håndter forsigtigt | (ISO7000-0621) |
|  | Denne side op | (ISO7000-0623) |
|  | Skal holdes tør | (ISO7000-0626) |
|  | Tyngdepunkt | (ISO7000-0627) |
|  | Temperaturbegrænsninger | (ISO7000-0632) |
|  | Må ikke stables | (ISO7000-2402) |

1.3 Struktur

| Illustration | Beskrivelse |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Sider markeret med følgende symbol gælder kun for medicinske enheder. |
|  | Sider markeret med følgende symbol gælder kun for sportsenheder. |

Alle sider uden særlig mærkning (med eller sport) gælder for begge anvendelser og enheder.

1.4 Mærkater og mærkning på enheden

I tilfælde af synlig eller formodet slitage (på enheden, tilbehør, mærkater osv.) skal enheden frakobles, sikres mod gentilslutning og tydeligt afmærkes, og h/p/cosmos' servicepersonale skal underrettes telefonisk og skriftligt. Mærkaterne må ikke ændres eller fjernes!

| Illustration | Beskrivelse | Bestillingsnummer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| | navneplade | - |
| | UDI-navneplade med serienummer, producent og fremstillingsdato | - |
| | mærkat "forsigtig farezoner" | cos10508-03 |
| | mærkat "forsigtig farezoner" | cos10508-04 |
| | mærkat "frakobl netstrøm før åbning" | cos11880 |
| | mærkat "følg anvisninger" | cos101380 |
| | mærkat "potentialeudligning" | cos101594 |
| | mærkat "næste eftersyn 20xx" + basismærkat | cos14543-20xx + cos11787 |
| | mærkat "justér løbebånd" | cos10512 |
| | mærkat "justér løbebånd" | cos10512-01 |
| | mærkat "smøring" | cos10510 |
| <p>Safety advice according to DIN EN ISO20957 WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate. Incorrect or over exercising may result in serious injury or death. If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.</p> | mærkat "sikkerhedsanbefaling iht. til EN ISO 20957-1" | cos103963 |
| | mærkat "h/p/cosmos adresse" | cos10144-01 |

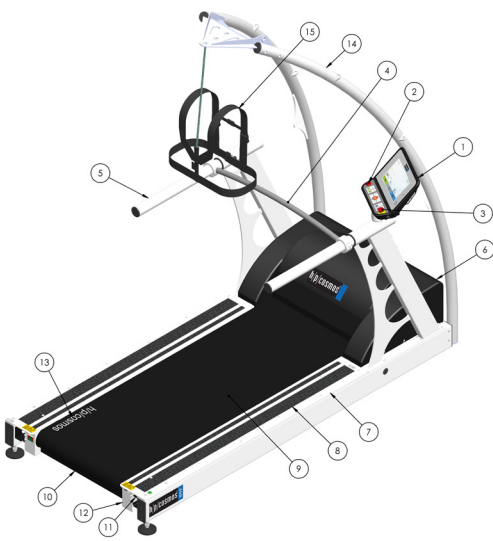
1.4 Mærkater og mærkning på enheden

I tilfælde af synlig eller formodet slitage (på enheden, tilbehør, mærkater osv.) skal enheden frakobles, sikres mod gentilslutning og tydeligt afmærkes, og h/p/cosmos' servicepersonale skal underrettes telefonisk og skriftligt. Mærkaterne må ikke ændres eller fjernes!

| Illustration | Beskrivelse | Bestillingsnummer |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|
|  | mærkat "NFC-sensor" | - |
|  | mærkning på løbebånd | - |

2 Beskrivelse

2.1 Illustration

| Nr. | Beskrivelse | Illustration |
|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Brugerterminal |  |
| 2. | Træksnor til sikkerhedsstop (træksnor/sikkerhedsstrop) | |
| 3. | Nødstop | |
| 4. | Tværstang-forreste stang | |
| 5. | Sidegælændere | |
| 6. | Motorhjul | |
| 7. | Fodstang | |
| 8. | Skridsikker overflade | |
| 9. | Løbeflade | |
| 10. | Løbebånd | |
| 11. | Bagerste rulle | |
| 12. | Beskyttelsesdæksel til bagerste rulle | |
| 13. | Mærkning på løbebånd | |
| 14. | Sikkerhedsbue | |
| 15. | Sikkerhedssele / brystsele | |

2.2 Funktion

Løbebåndet har to grundlæggende præstationsegenskaber: Hastighed og stigning.

Løbebåndets omdrejning repræsenterer hastigheden.

Løft af hele løbebåndets ramme inklusive løbefladen muliggør stigning.

Begge parametre kan indstilles manuelt på brugerterminalen.

Desuden er funktion via forhånds- og selvdefinerede indstillinger mulig.

Funktion er også mulig via eksterne enheder (PC, EKG, osv.).

Kapitlet "funktion" giver en detaljeret beskrivelse af alle funktioner.

Kapitlet "tekniske data" viser tekniske data.

Løbebåndet drives af kraftige motorer.

Det er derfor yderst vigtigt at overholde sikkerhedsoplysningerne for at undgå personskader eller dødsfald.

Som tidligere beskrevet indeholder løbebåndet en række standardiserede protokoller.

Løbebåndet giver dog ikke anbefalinger vedrørende behandling.

Fastlæggelse af den korrekte belastning er lægens ansvar.

Afhængigt af anvendelsen omfatter belastningen hastighed, stigning, strækning, puls, kropsvægt eller bevægelsesstøtte mv.

3 Tilsigtet brug (med)

3.1 Tilsigtet formål / indikationer / målgruppe

h/p/cosmos' medicinske løbebånd er beregnet til at gå eller løbe på stedet med henblik på

- Almen fitnessstræning (inkl. atleter)
- Gangtræning (med eller uden støtte af kropsvægt)

h/p/cosmos' medicinske løbebånd kan anvendes i kombination med eksterne enheder til at gå eller løbe på stedet såsom

- Måleinstrumenter til neuromuskulære og biomekaniske målinger (fx EEG, EMG, bevægelsesanalyse)
- Måleinstrumenter til kardiovaskulære målinger (fx EKG)
- Måleinstrumenter til kardiopulmonale målinger (fx ergospirometri)

*Enheder mærket med et "r" eller "rs", fx "h/p/cosmos saturn 250/75 r", er også beregnet til anvendelse med hjul.

Anvendelser med hjul omfatter cykling, rulleski, kørestol osv. ...

Forsigtig: Løbebåndet giver ingen forslag til medicinsk behandling eller medicinsk vurdering med analyse i nogen form for modus eller ved nogen form for funktions-, program- eller testudførelse. Løbebåndet er udelukkende beregnet til brug som måleinstrument og træningsudstyr.

Foreskrevet faldsikringsudstyr til enhver anvendelse, hvor fald kan forårsage en uacceptabel risiko, fx

- ved sprint, højhastighedstræning eller maks. udholdenhedstest
- ved træning på løbeflader bredere end 65 cm
- for børn (<14 år)
- for forsøgspersoner med alle former for handicap eller bevægelseshæmning (syns- eller hørenedsættelse, balance osv.), aktivitets- og deltagelsesbegrænsninger
- for forsøgspersoner med nylig hoftealloplastik, intrakorporale sonder, osteoporose osv.
- under reverseret båndrotation ved hastigheder over 5 km/t.
- Det er ikke tilladt at løbe med ryggen til tværstangen eller benytte brugerterminalen til at forhindre kollision.
- ved anvendelser med hjul (cykel, kørestol, rulleskøjter, rulleski) på "r"-modeller

Tilsigtet patientgruppe:

Voksne og børn > 1 år.

Personen, der er genstand for den medicinske anvendelse, er ikke nødvendigvis en patient. Derfor vil der i disse brugsanvisninger blive brugt udtrykket "forsøgspersoner" om både patienter og sportsfolk, der testes.

h/p/cosmos medical treadmills may be operated with healthy subjects as well.

For applications with healthy subjects, please apply the instructions for use for sports devices, available at www.hpcosmos.com

Det er umuligt at angive alle indikationer, målgruppe (alder, køn, vægtinterval, højdeinterval) og målbrugergrupper for træning og test med løbebånd, da indikationerne, målgruppen og målbrugergrupperne sandsynligvis svarer til anbefalingerne vedr. gang og/eller løb på jorden.

Løbebåndet giver ikke anbefalinger vedr. behandling eller målgruppe.

Det er vigtigt at være opmærksom på, at beslutningen om at anvende anordningerne med deres potentielle risici og komplikationer til diagnosticering, rehabilitering eller behandling af en bestemt patient i bund og grund er den medicinske operatørs ansvar.

Den kliniske brugers vurdering skal derimod baseres på aktuel viden inden for den medicinske videnskab og patientens specifikke situation.

Indikationerne, målpopulationen og målbrugergrupperne for test og behandling med løbebånd skal afgøres af lægen og primært afledes ud fra internationalt accepterede retningslinjer.

Eksempler:

2020 ESC-retningslinjer vedr. sportskardiologi og motion for patienter med kardiovaskulær sygdom

ESC European Society of Cardiology Clinical Practice Guidelines

<https://academic.oup.com/eurheartj/article/42/1/17/5898937>

ACC/AHA-retningslinjer for motionstest.

En rapport fra American College of Cardiology/American Heart Association

Arbejdsgruppe om praksisretningslinjer (udvalg for træningstest)

<https://www.jacc.org/doi/pdf/10.1016/s0735-1097%2897%2900150-2>

American Academy of Family Physicians Foundation

Motionsstresstest: Indikationer og ofte stillede spørgsmål

<https://www.aafp.org/afp/2017/0901/p293.html>

Physical Therapy and Rehabilitation Journal

Robotassisteret, kropsvægtstøttet løbebåndstræning (BWSTT) for personer efter motorisk inkomplet rygmarvsskade

<https://academic.oup.com/ptj/article/85/1/52/2805006>

The NEW ENGLAND JOURNAL of MEDICINE

Body-Weight–Supported Treadmill Rehabilitation after Stroke

<https://www.ctsi.ucla.edu/education/files/view/training/docs/dobkin-NEJM-BWSTT-after-stroke.pdf>

3.2 Tilsigtet operatør

- Kun sundhedspersonale,
- der er blevet nøje oplært i henhold til disse brugsanvisninger
- der arbejder efter ordination fra en læge, hvor det er relevant og nødvendigt
- forsøgspersonen, der benytter enheden, er ikke den tilsigtede operatør.

Den tilsigtede operatør må imidlertid godt give forsøgspersonen, der benytter enheden, tilladelse til at styre enheden i henhold til anvisningerne fra den tilsigtede operatør og under den tilsigtede operatørs konstante tilsyn. Det betyder, at den tilsigtede operatør til enhver tid er ansvarlig for betjeningen af enheden under hensyntagen til forsøgspersonens fysiske og mentale tilstand.

Den tilsigtede operatør skal altid være inden for rækkevidde (patientområde = 1,5 m radius).

3.3 Tilsigtet placering

- Kun sundhedsfaciliteter
- må ikke anvendes i boliger eller i hjemmeplejemiljøer (iht. IEC 60601-1-11), (EMC-testet med grænser gældende for hjemmepleje)
- ingen udendørs brug
- intet direkte sollys
- Tilstrækkeligt oplyst til, at advarsler, mærkater, displays og betjeningslementer kan læses ordentligt
- Korrekte omgivelserforhold (se "Tekniske data")
- Stationært træningsudstyr: Ikke beregnet til at blive flyttet af fagpersonale efter installation.

3.4 Kriterier for tilsigtet varighed / træningsstop

- Afhænger af lægens ordination
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest.

Anvendelsesvarighed: Kan være følgende, afhængigt af lægens ordination:

Forbigående: Normalt beregnet til kontinuerlig brug i mindre end 60 minutter

Kortvarig: Normalt beregnet til kontinuerlig brug i mellem 60 min. og 30 dage

3.5 Kontraindikationer

Absolutte kontraindikationer

(skal udelukkes, før løbebåndet anvendes)

- Akut myokardieinfarkt (inden for 2 dage)
- Ustabil angina pectoris
- Patologi med hjertearytmi og/eller begrænset hæmodynamik
- Symptomatisk massiv aortastenose
- Ikke-kompenseret/ikke-kontrolleret hjerteinsufficiens
- Akut lungeemboli eller lungeinfarkt
- Akut endokardit, myokardit, perikardit
- Akut aortadissektion
- Akut hjertesyndrom
- Akut flebotrombose i de nedre ekstremiteter
- Febrile infektioner
- Graviditet
- Akut trombose
- Friske sår, fx efter operation
- Akut fraktur
- Beskadiget diskus eller traumatisk sygdom i rygsøjlen
- Epilepsi
- Inflammationer
- Akut migræne
- ukontrolleret hjertesvigt
- dissekerende aneurisme
- nylig aortakirurgi og EKG-abnormiteter, såsom unormal ST-segmentrespons (horisontal, plan eller nedadgående depression på >1 mm, T-bølgeforhøjelse på > 1 mm i ledninger uden Q-bølger og T-bølgeændringer såsom inversion og pseudonormalisering, når en inverteret T-bølge bliver opret.

Relative kontraindikationer:

(Anvendelse kan finde sted, hvis de mulige fordele er større end den risiko, der er forbundet med anvendelsen.

Denne beslutning skal træffes af lægen, før løbebåndet anvendes)

- Stenose i venstre hovedkranspulsåre
- Sygdom i hovedpulsåren
- Hjerteklapsygdom i moderat grad
- Kendt elektrolytubalance
- Arteriel hypertoni (RR > 200 mm Hg syst. > 110 mm Hg diast.)
- Takyarytmi eller bradyarytmi
- Hypertrofisk kardiomyopati og andre former for blokering af udløbsgangen
- En sværere grad af atrioventrikulært AV-blok
- Anæmi
- Fysiske og/eller psykiske handicap, som medfører manglende evne til at motionere tilstrækkeligt
- Særligt invasivt medicinsk udstyr (sonder, infusioner, katetre, eksterne fikseringsindretninger osv.)
- Pacemaker
- Nedsat syn (syn < 30 % iht. WHO)

Der kan forekomme yderligere kontraindikationer. Dette skal vurderes af lægen.

In case of relative contraindications permanent observation of the subject by medical staff is obligatory.

3 Tilsigtet brug (sport)

3.1 Tilsigtet formål / indikationer / målgruppe

h/p/cosmos' medicinske løbebånd er beregnet til at gå eller løbe* på stedet.

h/p/cosmos' sportsløbebånd må ikke bruges til medicinske anvendelser.

*Enheder mærket med et "r" eller "rs", fx "h/p/cosmos saturn 250/75 r", er også beregnet til anvendelse med hjul.

Anvendelser med hjul omfatter cykling, rulleski, kørestol osv. ...

Forsigtig: Løbebåndet giver ingen forslag til medicinsk behandling eller medicinsk vurdering med analyse i nogen form for modus eller under nogen form for funktions-, program- eller testudførelse. Løbebåndet er udelukkende beregnet til brug som belastningsapparat og træningsudstyr.

Faldsikringsudstyr er foreskrevet til enhver anvendelse, hvor fald kan forårsage en uacceptabel risiko, såsom

- ved sprint, højhastighedstræning eller maks. udholdenhedstest
- ved træning på løbeflader bredere end 65 cm
- for børn (<14 år)
- for forsøgspersoner med alle former for handicap eller bevægelseshæmning (syns- eller hørenedsættelse, balance osv.), aktivitets- og deltagelsesbegrænsninger
- for forsøgspersoner med nylig hoftealloplastik, intrakorporale sonder, osteoporose osv.
- under reverseret båndrotation ved hastigheder over 5 km/t.
- ved anvendelser med hjul (cykel, kørestol, rulleskøjter, rulleski) på "r"-modeller

3.2 Tilsigtet operatør

- Voksne personer, der er blevet oplært nøje i henhold til denne brugsanvisning.
- Der skal være en professionel tilsynsførende til stede i samme rum.

3.3 Tilsigtet placering

- Må ikke anvendes i boliger eller i hjemmeplejemiljøer (iht. IEC 60601-1-11), (EMC-testet med grænser gældende for hjemmepleje)
- Ingen udendørs brug
- Ingen direkte sollys
- Tilstrækkeligt oplyst til, at advarsler, mærkater, displays og betjeningslementer kan læses ordentligt
- Korrekte omgivelserforhold (se "Tekniske data")
- Stationært træningsudstyr: Ikke beregnet til at blive flyttet af fagpersonale efter installation.

3.4 Kriterier for tilsigtet varighed / træningsstop

- Afhængigt af personens fysiske formåen
- Exclude overloading or overstrengthening of the subject.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest.

3.5 Kontraindikationer

(skal være udelukket, før løbebåndet anvendes)

- Akut myokardieinfarkt (inden for 2 dage)
- Ustabil angina pectoris
- Patologi med hjertearytmi og/eller begrænset hæmodynamik
- Symptomatisk massiv aortastenose
- Ikke-kompenseret/ikke-kontrolleret hjerteinsufficiens
- Akut lungeemboli eller lungeinfarkt
- Akut endokardit, myokardit, perikardit
- Akut aortadissektion
- Akut hjertesyndrom
- Akut flebotrombose i de nedre ekstremiteter
- Febrile infektioner
- Graviditet
- Akut trombose
- Friske sår, fx efter operation
- Akut fraktur
- Beskadiget diskus eller traumatisk sygdom i rygsøjlen
- Epilepsi
- Inflammationer
- Akut migræne
- Stenose i venstre hovedkranspulsåre
- Sygdom i hovedpulsåren
- Hjerteklapsygdom i moderat grad
- Kendt elektrolytubalance
- Arteriel hypertoni (RR > 200 mm Hg syst. > 110 mm Hg diast.)
- Takyarytmi eller bradyarytmi
- Hypertrofisk kardiomyopati og andre former for obstruktion af udstrømningskanalen
- En sværere grad af atrioventrikulært AV-blok
- Anæmi
- Fysiske og/eller psykiske handicap, som medfører manglende evne til at motionere tilstrækkeligt
- Delvist invasivt medicinsk udstyr (sonder, infusioner, katetre, eksterne fikseringsindretninger osv.)
- Pacemaker
- Nedsat syn (syn < 30 % iht. WHO)

Kilder:

<http://leitlinien.dgk.org> (tysk hjerteforening)

www.acc.org (American College of Cardiology Foundation)

4 Sikkerhed (med)

h/p/cosmos medical treadmills may be operated with healthy subjects as well.

The safety notes, warnings and precautions have to be pointed out to every user and operator and displayed within sight of the running machine.

Se venligst de seneste versioner på vores hjemmeside:

- sikkerhedsbemærkninger, advarsler og korrigerende sikkerhedsforanstaltninger (FSCA): <https://www.hpcosmos.com/en/safety>
- software og manualer til flytbart medie: <https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>
- installations-, idriftsættelses- og instruktionsprotokol: <https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>

Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende, samt til EUDAMED-databasen baseret på MDR.

4.1 Sikkerhedsoplysninger – Forbudt anvendelse

Overhold nøje følgende fare-, advarsels- og forsigtigsetninger for at forhindre alvorlige personskader eller dødsfald.

- Faldsikring er påbudt i forbindelse med enhver anvendelse, hvor fald kan medføre en alvorlig risiko (høj hastighed eller specialanvendelser, brug af personer, der ikke kan hoppe af løbebåndet, såsom børn, handicappede osv.)
- The automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- During stress tests a medical doctor has to be available at any time.
- Brug ikke enheden med børn på <12 måneder.
- Forhindre adgang for børn uden opsyn (<14 år) på eller nær nogen del af enheden (inkl. tilbehør, emballage, smøring og vedligeholdelsesmateriale).
- I tilfælde af anvendelse med børn (>1, <14 år) er konstant opsyn af sundhedspersonale obligatorisk.
- Dyr må ikke befinde sig i samme lokale som enheden.
- Kun omhyggeligt uddannet medicinsk personale må bruge enheden.
- Brug ikke sikkerhedsselen på bar hud.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- Personen skal undersøges af en læge inden brug af enheden.
- Der skal altid være en defibrillator til stede.
- Den tilsigtede operatør skal kunne nå mindst ét nødstop/sluk-knappen til enhver tid.
- Overhold alle oplysninger i denne brugsanvisning.
- Brug ikke enheden til andet end den tilsigtede brug.
- Brug ikke enheden, hvis en eller flere af de angivne kontraindikationer er til stede.
- In case of relative contraindications permanent observation of the subject by medical staff is obligatory.
- Hverken personen eller operatøren må være påvirket af alkohol, medicin eller bedøvelse.
- Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.
- Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.
- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

- Sørg for, at ingen genstande, sand, sten, væsker, håndklæder, smykker, mobiltelefoner, væskebeholdere el. lign. kan falde ind i enheden, ned på løbeflader eller under løbebåndet.
- Enheden må ikke anvendes af personer, som befinder sig i eller på enheder med hjul (cykler, kørestole, rulleskøjter osv.).
- Træd ikke ind i enheden uden sportssko eller andre egnede sko. Brug ikke høje hæle, pigge, knopper, sandaler osv. **
- Vend ikke rundt, gå ikke sidelæns eller bagud. Spring ikke på eller af løbebåndet, mens det er i bevægelse.
- Rør ikke løbebåndet, mens det er i bevægelse (udover kontakt med fødderne).
- Læn dig ikke op ad brugerterminalen – lad være at trykke hårdt på displayet – tryk forsigtigt på tasterne.
- Sørg for, at hjælpemidler, tilbehør, ledninger osv. ikke befinder sig i løbeområdet.
- Undlad at indføre genstande (specielt ikke metalgenstande som nåle eller kabler) i nogen form for mellemrum eller nogen former for udtag på enheden.
- Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.
- Always the latest command will be executed, regardless of whether it came via interface or from the UserTerminal during one of the four modes. Only stop command has higher priority and cannot be overwritten.
- Bemærk, at elektromagnetisk interferens kan aktivere fejlsikker modus ved at stoppe løbebåndet med en foruddefineret bremsevirkning.
- ADVARSEL: For at undgå risiko for elektrisk stød må udstyret kun tilsluttes til en stikkontakt med beskyttende jordforbindelse.
- ADVARSEL: Brug ikke bærbare højfrekvenskommunikationsenheder i personens omgivelser (se "placering af person og bruger"). Undladt overholdelse kan medføre nedsat ydeevne.
- Fritstående udstyr skal være opstillet på et stabilt og nivelleret underlag.
- Vælg korrekt gulvbelægning, fodtøj, tøj og luftfugtighed for at forhindre elektrostatisk ladning og udladning (se også tekniske data).
- Brug ikke enheden uden instruktion fra autoriseret personale i henhold til instruktionsprotokollen.
- Sørg for et sikkerhedsområde på 2,0 m x løbebåndets bredde bag enheden.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Udfør et dagligt visuelt eftersyn (se kapitlet "vedligeholdelse").
- Obey the maintenance intervals claimed in chapter "maintenance".
- Obey the competences claimed in chapter "maintenance".
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- I tilfælde af synlig eller formodet slitage (på enheden, tilbehør, mærkater osv.) skal enheden kobles fra stikkontakten, sikres mod gentilslutning og tydeligt afmærkes, og h/p/cosmos' servicepersonale skal underrettes telefonisk og skriftligt. Mærkaterne må ikke ændres eller fjernes!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in "accessories / compatible devices".
- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.
- Gem ikke personoplysninger (navne, adresser osv.) eller patientdata (indikationer osv.) på brugerterminalen, fx i filnavne eller profilnavne.
- Advarsel: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inkl. perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm på nogen del af enheden, inkl. kabler specificeret af producenten. I modsat fald kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.
- Der må ikke være elektrisk udstyr i patientmiljøet (udstyr + 1,5 m), som ikke er en del af et ME-system. (Se kapitlet "forsøgspersonens og brugerens stilling".)

* Enheder mærket med et "r" eller "rs", fx "h/p/cosmos saturn 250/75 r", er også beregnet til anvendelse med hjul. Anvendelser med hjul omfatter cykling, rullerki, kørestol osv.

** Enheder forsynet med det specielle "løbebånd til anvendelser med ski og pigge" (se "Bilag III (tilbehør)") kan også anvendes til brug med pigge eller knopper.

4 Sikkerhed (sport)

h/p/cosmos' medicinske løbebånd er beregnet til at gå eller løbe* på stedet.

h/p/cosmos' sportsløbebånd må ikke bruges til medicinske anvendelser.

The safety notes, warnings and precautions have to be pointed out to every user and operator and displayed within sight of the running machine.

Yderligere og nyeste sikkerhedsoplysninger og advarsler findes på: <https://www.hpcosmos.com/en/safety>

Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller forsøgspersonen er hjemmehørende.

4.1 Sikkerhedsoplysninger – Forbudt anvendelse

Overhold nøje følgende fare-, advarsels- og forsigtigstætninger for at forhindre alvorlige personskader eller dødsfald.

- Faldsikring er påbudt i forbindelse med enhver anvendelse, hvor fald kan medføre en alvorlig risiko (anvendelser med høj hastighed eller specialanvendelser, anvendelse med personer, der ikke kan hoppe af løbebåndet, såsom børn, handicappede osv.)
- Kun omhyggeligt uddannet personale må bruge enheden.
- Brug ikke enheden med børn på <14 år.
- Forhindr adgang for børn uden opsyn (<14 år) på eller nær nogen del af enheden (inkl. tilbehør, emballage, smøring og vedligeholdelsesmateriale).
- Brug ikke sikkerhedsselen på bar hud.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- Personen skal undersøges af en læge inden brug af enheden.
- Der skal altid være en defibrillator til stede.
- Den tilsigtede operatør skal til enhver tid kunne nå mindst én nødstop/sluk-knap.
- Overhold alle oplysninger i denne brugsanvisning.
- Brug ikke enheden til andet end den tilsigtede brug.
- Brug ikke enheden, hvis en eller flere af de angivne kontraindikationer foreligger.
- Hverken personen eller operatøren må være påvirket af alkohol, medicin eller bedøvelse.
- Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.
- Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.
- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).
- Sørg for, at ingen genstande, sand, sten, væsker, håndklæder, smykker, mobiltelefoner, væskebeholdere el. lign. kan falde ind i enheden, ned på løbefladeren eller ind under løbebåndet.
- Træd ikke ind i enheden uden sportssko eller andre egnede sko. Brug ikke høje hæle, pigge, knopper, sandaler osv. **
- Do not use the device with wheels (bikes, wheelchairs, inline skates, etc.).
- Vend ikke rundt, gå ikke sidelæns eller bagud. Spring ikke på eller af løbebåndet, mens det er i bevægelse.
- Rør ikke løbebåndet, mens det er i bevægelse (udover kontakt med fødderne).
- Læn dig ikke op ad brugerterminalen – lad være at trykke hårdt på displayet – tryk forsigtigt på tasterne.
- Sørg for, at hjælpemidler, tilbehør, ledninger osv. ikke befinder sig i løbeområdet.

- Undlad at indføre genstande (specielt ikke metalgenstande som nåle eller kabler) i nogen form for mellemrum eller nogen former for udtag på enheden.
- Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.
- Always the latest command will be executed, regardless of whether it came via interface or from the UserTerminal during one of the four modes. Only stop command has higher priority and cannot be overwritten.
- Bemærk, at elektromagnetisk interferens kan aktivere fejlsikker modus ved at stoppe løbebåndet med en foruddefineret bremsevirkning.
- ADVARSEL: For at undgå risiko for elektrisk stød må udstyret kun tilsluttes til en stikkontakt med beskyttende jordforbindelse.
- ADVARSEL: Brug ikke bærbare højfrekvente kommunikationsenheder i personens omgivelser (se "placering af person og bruger"). Undladt overholdelse kan medføre nedsat ydeevne.
- Fritstående udstyr skal være opstillet på et stabilt og nivelleret underlag.
- Vælg korrekt gulvbelægning, fodtøj, tøj og luftfugtighed for at forhindre elektrostatisk ladning og udladning (se også tekniske data).
- Brug ikke enheden uden instruktion fra autoriseret personale i henhold til instruktionsprotokollen.
- Sørg for et sikkerhedsområde på 2,0 m x løbebåndets bredde bag enheden.
- Dyr må ikke befinde sig i samme lokale som enheden.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Udfør et dagligt visuelt eftersyn (se kapitlet "vedligeholdelse").
- Obey the maintenance intervals claimed in chapter "maintenance".
- Obey the competences claimed in chapter "maintenance".
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- I tilfælde af synlig eller formodet slitage (på enheden, tilbehør, mærkater osv.) skal enheden kobles fra stikkontakten, sikres mod gentilslutning og tydeligt afmærkes, og h/p/cosmos' servicepersonale skal underrettes telefonisk og skriftligt. Mærkaterne må ikke ændres eller fjernes!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in "accessories / compatible devices".
- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.
- Gem ikke personoplysninger (navne, adresser osv.) eller patientdata (indikationer osv.) på brugerterminalen, fx i filnavne eller profilnavne.
- Advarsel: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inkl. perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm på nogen del af enheden, inkl. kabler specificeret af producenten. I modsat fald kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.

4.2 Faldsikringsanordninger

En faldsikringsenhed er den eneste effektive måde til at beskytte personen mod at falde.

Faldsikring er foreskrevet til enhver anvendelse, hvor fald kan forårsage en uacceptabel risiko (yderligere oplysninger fremgår af kapitel 4.1).

h/p/cosmos leverer faldsikringsanordninger i form af en sikkerhedsbue og en anordning til støtte af kropsvægt (airwalk).

Det er op til operatøren at anvende eventuelle andre enheder, som forhindrer personen i at falde, og som er i overensstemmelse med IEC 60601-1 og EN 957-6, i kombination med dette løbebånd.

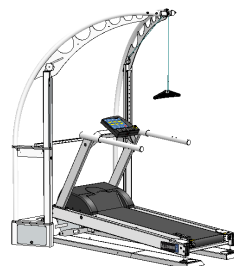
Træksnoren til sikkerhedsstop er ikke en faldsikring.

Brug ikke sikkerhedsselen på bar hud.

Løbebånd med sikkerhedsbue



Anordning til støtte af kropsvægt airwalk®



Se yderligere oplysninger i "Bilag III (tilbehør)"

Beskrivelse

Illustration

Tag sikkerhedsselen på, så h/p/cosmos-logoet vender udad.

h/p/cosmos-logoet skal også være synligt bagpå.



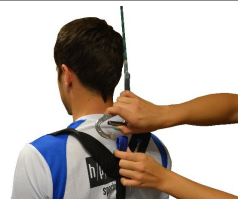
Luk spænderne.



Stram skulder- og brystremmene.



Brug karabinhagen til at forbinde sikkerhedsselen med rebet, og juster rebets længde for at forhindre, at det falder ned på løbebåndet.



vælg maks. patientvægt / udløsning af STOP-funktion

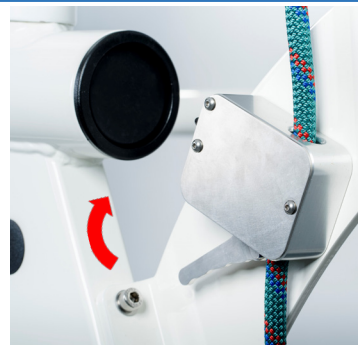
- 1.) reb ikke gennem øverste øje -> maks. 250 kg / udløs ved 15 kg
- 2.) reb gennem øverste øje -> maks. 300 kg / udløs ved 30 kg



Tryk på håndtaget for at løsne rebet.

Kontrollér rebets, selens / brystselens og kontaktens funktion dagligt.

Udskift rebet og selen hver 24. måned eller før, hvis der er tegn på slitage eller beskadigelse.



Vælg den optimale brugerposition (især ved ned ad bakke og/eller reversering) på løbebåndet ved hjælp af sikkerhedsbuen.



Åbn spændet igen ved at trykke på udløseren med tommel- og pegefinger.



4.3 Akut afstigning

Personen er ved bevidsthed og bevidst om faren.

- Personen griber fat om gelænderne
- Personen hopper af det kørende bånd op på fodstængerne
- Operatør/forsøgsperson trykker på nødstopet

Personen er ved bevidsthed, men er ikke bevidst om faren.

- Personen snubler eller falder ind i faldsikringsenheden.
- Løbebåndet stopper
- Operatør/forsøgsperson trykker på nødstopet
- Operatøren hjælper personen op at stå igen.
- Operatøren hjælper personen med at stige ned fra enheden.

Personen har mistet bevidstheden og hænger i faldsikringsenheden.

- Tryk på nødstopet.
- Tilkald lægehjælp.
- Tilkald en eller flere hjælpere, som er stærke nok til at bære personen.
- Oplys den tredje person om, at du vil åbne sikkerhedsselens spænde
- Åbn sikkerhedsselens spænde.
- Personen vil glide ned i den anden persons arme.
- Giv førstehjælp.

4.4 Nødstop / Sikkerhedsstop

Må kun bruges i nødstilfælde.

Brug ikke som normal stopknap.

Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

| | Betjening | Resultat | Frigiv | Genstart |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Brugerterminal |  | Strømforsyning til bevægelsesgenererende dele afbrudt Løbebåndet løber ud (indtil 0 km/t) med udefineret deceleration. Bevægelse af stigningssystem standser. |  |  |
| | Trykknop | Brugerterminalen er fortsat tændt og viser: | Drej knappen, og træk i den | |
| Træksnor til sikkerhedsstop |  |  ikke afbrudt |  | Genstart program. |
| | Træk snoren med magneten af metalpladen | | Sæt snoren med magneten tilbage på metalpladen | |

The operator has to be in reach of the emergency off at any time.

Hvis operatøren ikke kan nå nødstopknappen på brugerterminalen (bevægelsesterapi, kropshøjde, hindringer mv.), skal operatøren installere et yderligere nødstop inden for rækkevidde (se tilbehør).

4.5 Hurtigstop

Må kun bruges i nødstilfælde.

Brug ikke som normal stopknap.

Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

| | Betjening | Resultat | Frigiv | Genstart |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Sikkerhedsbue |  | Løbebåndet standser med på forhånd defineret deceleration. Bevægelse af stigningssystem standser. Brugerterminalen viser "træk stop" (pull stop). |  |  |
| | Trækkraft i reb |  Netstrøm og interfacekommunikation ikke afbrudt | Frigiv trækkraft | |

4.6 Ikke godkendt adgang

Se Valgmuligheder 200 - 204 for at låse hele enheden eller individuelle modi.
Adgang til valgmuligheder, se kapitel 8.10 "Brugervalgmuligheder".

4.7 Restrisiko / bivirkninger

Efter risikoreduktion er samtlige risici "acceptable".

Hvis faldsikringsudstyret (sikkerhedsbue med sele og brystbælte eller Airwalk-aflastningsudstyr) ikke anvendes eller ikke anvendes korrekt, er der restrisici, såsom at en person falder, hvilket resulterer i hudafskrabninger, blå mærker, frakturer eller i værste fald endda dødsfald.

Disse risici kan opstå under brug samt ved indstigning i eller udstigning fra udstyret og under stilstand i med stigning.

Derudover er der resterende risici, som fx utilsigtet overbelastning af personen, som skyldes forkert betjening, forkert vurdering eller forkert anvendelse fra operatørens side samt ukorrekt dataoverførsel (fx elektromagnetiske interferenser, softwarefejl osv.). Selv de bedste software- og hardware-sikkerhedskoncepter kan aldrig helt udelukke fejl i softwaren eller hardwaren og dermed en teoretisk mulig overbelastning af personen.

Da løbebåndet er en elektrisk enhed, kan et elektrisk stød, som kan resultere i dødsfald, aldrig helt udelukkes, selvom design og verifikation er i overensstemmelse med de relevante standarder for elsikkerhed på medicinsk udstyr.

Pc'en og touchpanelet har på grund af deres avancerede teknologi en forventet levetid på 5 år. Under den omhyggeligt udførte risikostyring, er risikoen, der opstår som følge af pc-nedbrud, evalueret som acceptabel.

Restrisiko for kvælning og fastklemning af tøj/sko/fingre/hår eller andre legemsdele i stigningssystemet, løbebåndets returløbsområde og andre bevægelige dele kan heller ikke udelukkes. Disse risici mindskes vha. sikkerhedsoplysningerne i brugsanvisningen.

Det kan ikke udelukkes, at utilsigtet eller forbudt brug kan forårsage yderligere risici, der endnu ikke er taget højde for, eller at allerede vurderede risici kan være blevet vurderet forkert. Det kan heller ikke udelukkes, at der ved daglig brug af det medicinske udstyr kan vise sig yderligere risici.

Til medicinske anvendelser som fx ergometri, diagnostik og terapi findes der alternativer til løbebåndsanvendelse som fx cyklegometri (uden naturlig gangbevægelse) eller gangterapi på fast underlag (sikres kun af terapeuten) osv.

Fordelene ved løbebåndstræning i forhold til disse alternativer opvejer klart de resterende risici for fald eller overbelastning med de kendte konsekvenser.

Enhedens "aktuelle modus" er blevet vurderet i risikoanalysen.

Efter at have gennemført evalueringen og valideringen af produktet er risikoen for, at der opstår en ikke-acceptabel risiko, meget lav.

Enheden (dens konstruktion, dens funktion samt dens tilsigtede anvendelse) udgør – under normale forhold – ikke en uberettiget risiko for personen, brugeren, operatøren eller tredje parter.

Risikoen for personskader eller endda dødsfald pga. en funktionsfejl i løbebåndet er imidlertid yderst lav.

I vores virksomheds mere end 35 år lange historie (siden 1988) og med flere end 12.000 h/p/cosmos-løbebånd på markedet verden over er der aldrig blevet rapporteret sådanne hændelser.

De h/p/cosmos-produkter, der er omfattet af denne risikostyringsfil, anses derfor for at være meget sikre, i overensstemmelse med gældende standarder og myndighedskrav og kan frigives til serieproduktion med henblik på markedsføring.

4.8 Cybersikkerhed

Begrænsning af uautoriseret adgang via

- deaktivering af
- mulighed for opstart fra eksterne enheder
- automatiske Windows-opdateringer
- adgangskodebeskyttelse af
- hele enheden
- Windows-adgang
- BIOS-adgang
- mulig udelukkelse / intet væsentligt behov for
- internettet
- WIFI
- Bluetooth

Begrænsning af datatab gennem

- lager med intern energiforsyning
- mulighed for backup (USB) af træningsdata

Yderligere forholdsregler

- softwaredesign iht. til IEC 62304 (softwarelivscyklusprocesser)
- genbekræftelse af ekstern styring på brugerterminalen
- advarsler vedrørende håndtering af patientdata i brugsanvisningen
- information/advarsler vedr. integration udført af IT-administratorer i brugsanvisninger
- ingen patientdatabase

4.9 Brandslukning

Foretag fuldstændig frakobling af samtlige poler fra strømforsyningen, fortrinsvist ved at udløse den pågældende sikringsafbryder.

Brug ikke flydende brandbekæmpelsesmidler.

Brug fortrinsvist CO₂- eller pulverlukker.

4.10 Fuldstændig frakobling af samtlige poler

Der er følgende muligheder for fuldstændig frakobling fra strømforsyningsnettet:

- Unplug device from power socket.
- Tag ledningen ud af enheden (om muligt).
- Switch off device protection switch.
- Udløs bygningens fejlstrømsafbryder.

Sørg for, at der er tilstrækkelig fri plads omkring enheden til at sikre adgang til kabler, elstik og afbryder (se "placering af person og operatør").

4.11 Resumé af sikkerhed og klinisk ydeevne

Se følgende link:

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates>

5 Klargøring

Beskrivelse

Illustration

Udfør dagligt eftersyn som beskrevet i "dagligt eftersyn".



Beskriv enheden, og hvordan den bruges, for forsøgspersonen.
Forklar nødnedstigning for forsøgspersonen.

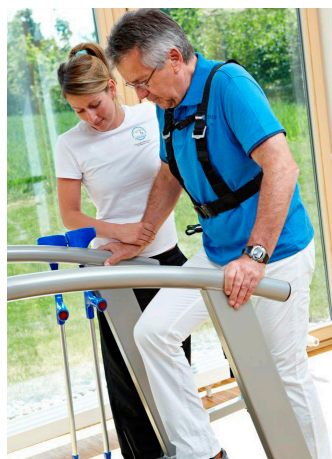


Hjælp personen op på løbebåndet.

- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

Forsøgspersonen bør om muligt bruge begge gelændere for at sikre stabiliteten, når vedkommende træder op på løbebåndet (løbebåndet kan skride på grund af tyngdekraften).

Fastholdelse af gelænderne under brugen påvirker træningsresultatet (løbebåndet kan skride på grund af tyngdekraften).



Hvis relevant: Forklar og anvend faldsikringsanordning som beskrevet i "faldsikring".



Beskrivelse

Illustration

Sæt træksnoren med sikkerhedssnoren fast.
(Sæt clipsen på personens tøj).

Justér rebets længde, således at personen skal opretholde den korrekte position (se "placering af person og operatør"). Udfør funktionskontrol.



5.1 Klargøring af justerbare gelændere og therapeuticsæder (ekstraudstyr)

Beskrivelse

Illustration

Justering af gelændere

- Træk i håndtaget
- Trykknop
- Juster gelændere
- Frigivelsesknop
- Tryk på håndtaget



Justering af therapeuticsæde

- Udløs fastgørelse
- Juster sædet
- Stram fastgørelse



Justering af fodstøtte

- Udløs fastgørelse
- Juster fodstøtten
- Stram fastgørelse



6 Brugerterminal

6.1 Generel beskrivelse

Oversigt over brugerterminal:



6.2 Standard sammenlignet med "It"-enheder

De fleste h/p/cosmos-løbebånd fås som standard- eller "It"-enheder (light).

"It" enheder har ingen brugerterminal (ingen skærm, intet tastatur).

| Standardenhed | "It"-enhed |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Betjenes via | Betjenes via |
| - Brugerterminal | - software (se "tilbehør") |
| - software (se "tilbehør") | - ekstra tastatur (se "tilbehør") |
| - ekstra tastatur (se "tilbehør") | - EKG, spirometri mv. (se "kompatible enheder") |
| - EKG, spirometri mv. (se "kompatible enheder") | |

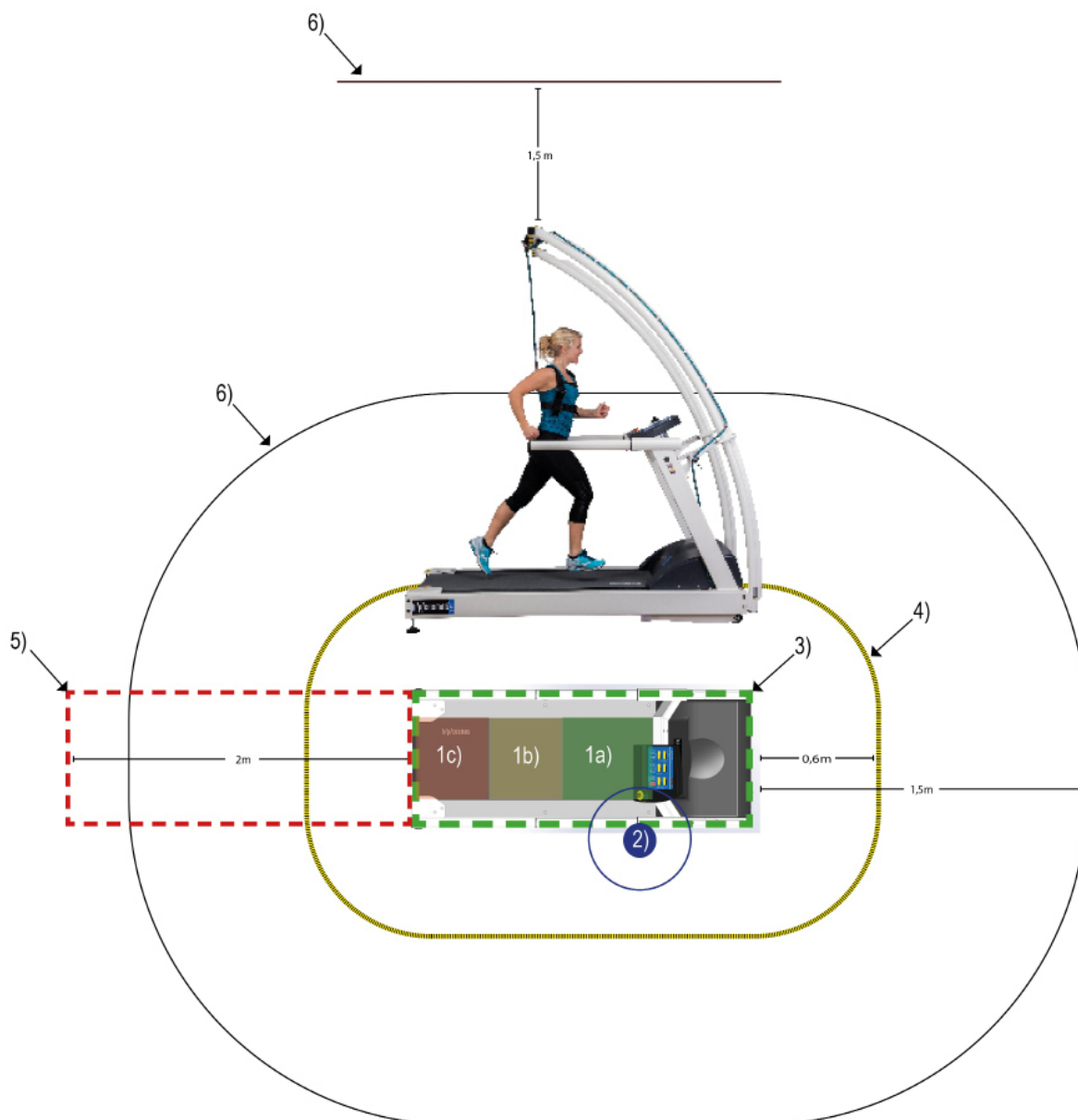
7 Placering af person og operatør

- 1) Placering af person (indledende kontakt)

| | | |
|----------------------------------------|-------------|------------|
| 1a) Optimal position | 40 %, front | løbeområde |
| 1b) Tolereret position | 30 %, midte | |
| 1c) Ikke tolereret position/bufferzone | 30 %, bag | |
- 2) Operatørens tilsigtede position






Operatøren skal til enhver tid kunne nå nødstoppet.
Hvis operatøren ikke kan nå nødstopknappen på brugerterminalen (kropshøjde, hindringer mv.), skal operatøren installere yderligere en nødstopknap inden for rækkevidde (se tilbehør).
- 3) Træningsområde iht. ISO 20957-1 person + enhed
- 4) Frit område iht. ISO 20957-1 træningsområde + 0,6 m skal til enhver tid være frit (bortset fra operatøren)
- 5) Sikkerhedsområde iht. DIN EN 957-6 2,0 m bag enheden skal til enhver tid være frit (bortset fra operatøren)
- 6) Patientmiljø iht. IEC 60601-1 enhed + 1,5 m til alle sider og i højden

Der må ikke være nogen elektriske enheder inden for dette område, som ikke er en del af et ME-system sammen med enheden.
Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.



8 Betjening

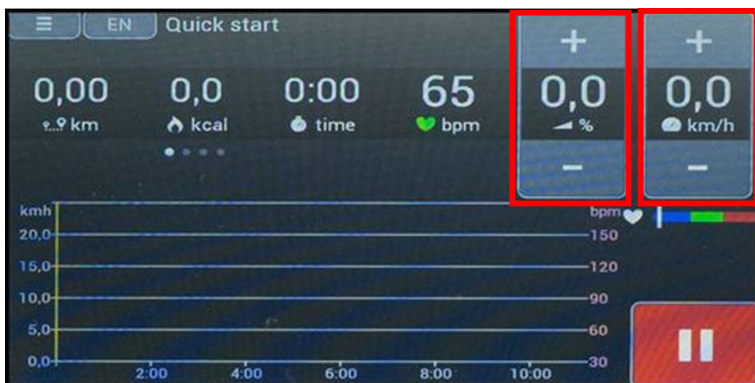
8.1 Generel anvendelsesprocedure

| Beskrivelse | Illustration |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Desinficér enheden (se "rengøring").</p> <p>Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.</p> |  |
| <p>Sørg for, at ...</p> <ul style="list-style-type: none">... PE-ledningen er forbundet med elinstallationen og enheden,... enheden er tilsluttet direkte til en stikkontakt... enhedens beskyttelseskontakt på fronten af enheden er slået til (lys tændt)... ingen nødstopknapper er aktiveret. |  |
| <p>Tænd for løbmaskinen på tænd/sluk-kontakten på brugerterminalen (lyset tænder).</p> <p>Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.</p> <p>Normale forhold: Ved start viser alle display "0"-værdier.</p> |  |
| <p>Tryk "enter" for hurtig start, eller vælg en driftstilstand med "prog" og "enter".</p> |  |
| <p>Anvend løbebåndet.</p> | - |
| <p>Desinficér enheden (se "rengøring").</p> <p>Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.</p> |  |

8.2 Oversigt over driftsmodi

Til betjening, fjernbetjening og overvågningsformål fås den gratis pc-software para control på www.hpcosmos.com.

Manuel modus



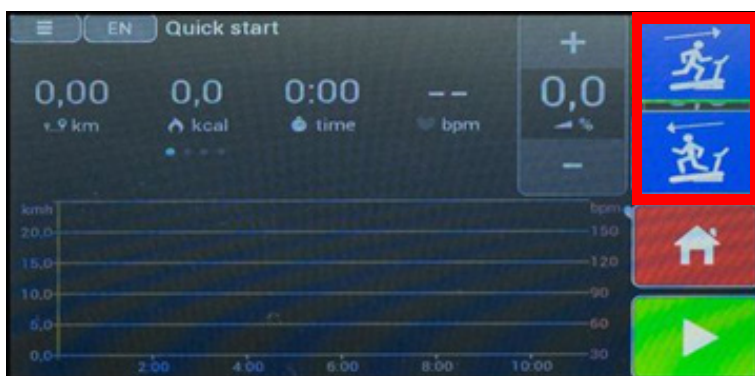
Tryk på "+" eller "-" for højere eller lavere hastighed

Tryk på "+" eller "-" for at indstille stigningen

Kvikstartprogrammet muliggør umiddelbar start af træningssessionen. Der kræves ikke programmering.

Hastigheden kan når som helst varieres vha. knapperne +/- . Tallene og det grafiske display kan ændres vha. knappen Scan. Tryk på knappen "Pause" for at igangsætte visning af resultaterne og afslutning af programmet.

Modsat båndrotation (ned ad bakke)



Nedkøling

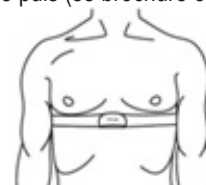


Pulstræning (%)



Træningsoptionen puls er et intelligent træningsprogram, der sikrer en optimal træningsintensitet for at opnå specifikke træningsmål uden behov for manuelle indgreb. Den ønskede målpuls (afhængigt af det ønskede træningsmål) indtastes i starten af træningssessionen. Ergometret justerer derefter modstanden iht. den aktuelle puls, således at området for målpulsen opnås, men ikke overskrides. Ydermere kan programmet evaluere pulsudviklingen og bruge det bestemte konditionsniveau til at justere hastigheden (eller stigningen) ud fra med henblik på optimal opvarmning. Hvis den indledende modstand indstilles til over en vis hastighed (ved SL kan stigningen vælges), udføres opvarmning ikke, og hastigheden justeres med det samme til den ønskede puls (se brochure om pulsstyringsmotion). Pulsprogrammet kræver, at tre værdier fungerer korrekt:

- Ønsket puls under træning
- Indledningsvis intensitet i km/t (eller ved SL hastighed eller stigning)
- Træningstid i det effektive pulsområde



Alt andet håndteres af programstyringen. Den indlæste tid er tiden for træning i det effektive pulsområde, dvs. at opvarmningstiden ikke medregnes.

Hvis den indledende intensitet øges til mere end 8,0 km/t i løbet af de første to minutter af træningen, vil programstyringen straks øge intensiteten for at opnå målpulsen så hurtigt som muligt. Således kan brugeren udføre en såkaldt krydstræning, hvorved hastigheden tilpasses den forventede målhastighed i løbet af træningen, og ergometret udfører ganske enkelt finjusteringer for modstanden.

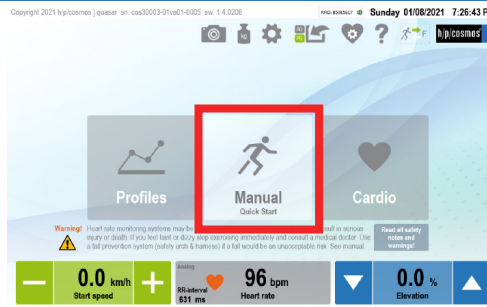
I dette program er biofeedback-funktionen aktiv for at give træneren og brugeren visuelt feedback ved underskridelse eller overskridelse af målpulsen. Når målpulsen er nået, kan knapperne +/- bruges til at ændre målpulsen.

Når træningen er afsluttet, vises resultaterne i displayet.

8.3 Manuel modus/hurtigstart

Basisfunktioner Knapper / displaybilleder Yderligere oplysninger

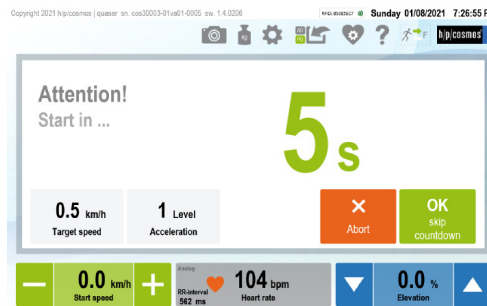
Vælg "Manuel – Hurtig start"
(Manual - Quick start).



Enheden skal være i "modusvalg"
(mode selection).

For at komme dertil skal alle andre aktiviteter annulleres ved at trykke på "stop"-knappen.

Efter nedtællingen starter løbebåndet med den forudindstillede starthastighed (standard = 0,5 km/t).



Der kan springes over nedtællingen ved klik på "ok".

Et klik på "afbryd" (abort) afslutter den manuelle modus. Løbebåndet starter ikke.

Justering af nedtællingsindstillinger, se "valgmuligheder" (options).

Bekræft med "OK"
Løbebåndet starter med en på forhånd fastlagt starthastighed (standard = 0,5 km/t).



Målhastigheden og accelerationsniveauerne kan indstilles ved klik på knappen i midten af touchterminalen.

Decelerer til 0 km/t for at holde pause (se "pausemodus").

Justering af starthastighed/acceleration, se "valgmuligheder"

Denne knap viser altid den aktuelle puls.



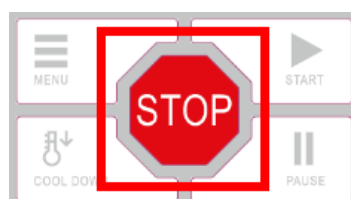
Du kan med et klik på knappen indstille en målpuls. Du kan også skifte direkte til Kardio-modus.

Justering af stigning:
Tryk på "op" ▲ eller "ned" ▼.
Den aktuelle stigning vises.



Målstigningen kan indstilles ved klik på knappen i midten af touchterminalen.

Afslut brugen med "stop"



8.4 Profilmodus




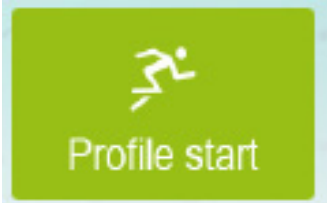
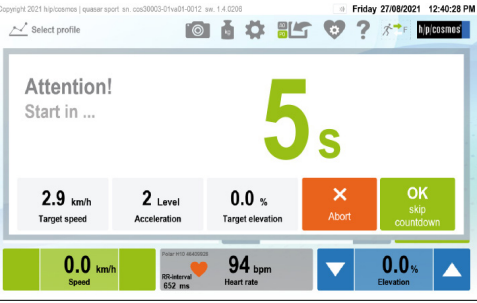
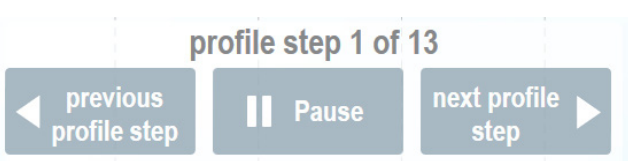
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.

Start og ændring af belastning i de automatiske modi angives med akustiske signaler (bip).

Skærbillederne viser desuden de næste belastningsparametre (blinker).

Profilmodusen dækker seks belastningsprofiler, der repræsenterer intervaltræningssessioner.

Skalerede profiler kan ikke gemmes. For selvdefinerede tests se "testmodus".

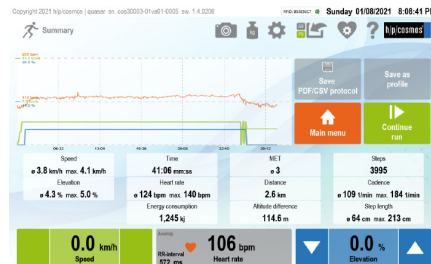
| Basismodi | Knapper / displaybilleder | Yderligere oplysninger |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Vælg "profilmodus" med knappen "<" eller ">".</p> <p>Den valgte modus blinker.</p> |  | <p>Enheden skal være i "startvalg" (start selection).</p> <p>For at komme dertil skal alle andre aktiviteter annulleres ved at trykke på "stop"-knappen.</p> |
| <p>Profilen kan skaleres i foruddefineret tid, maksimal hastighed og maksimal stigning ved tryk på knapperne op og ned.</p> |  | <p>Importér din egen profil ved hjælp af disse knapper og et USB-drev.</p>  |
| <p>Bekræft med "Profil start" (Profile start).</p> |  | |
| <p>Den valgte profil starter med det første profiltrin efter nedtælling.</p> <p>Driften standser automatisk efter det sidste trin.</p> |  | |
| <p>Vælg mellem forrige profiltrin og næste profiltrin, næste profiltrin eller sæt profilen på pause.</p> |  | |

Mens profilen kører, får du vist den forløbne tid og strækning samt de forbrændte kcal. Det er med et klik på tandhjulet til enhver tid muligt at ændre målandstillingerne.



Hvis du har åbnet menuen for at ændre målandstillingerne, vises der en knap ved navn "skift display" (change display) i øverste højre hjørne. Parametrene, der skal vises, kan ændres på denne måde.

Når profilen er udfyldt, får du vist en oversigt over træningen. Her har du flere muligheder for at gemme profilen.



Det er muligt at eksportere CSV-filer, en PDF-fil, og profilen kan konverteres til en tidsprofil eller en strækningsprofil.

Afslut brugen med "stop".



Oplysninger om muligheder for at gribe ind i et automatisk program findes under "gribe ind i et automatisk program".

8.5 Kardio-modus

- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Start og ændring af belastning i automatiske modi angives med akustiske signaler (bip).

Skærbillederne viser desuden de næste belastningsparametre (blinker).

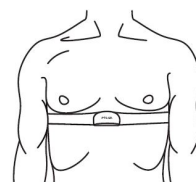
Kardiomodusen muliggør træning inden for på forhånd fastlagte pulsgrænser.

For at holde sig inden for disse grænser justerer løbebåndet automatisk hastighed og stigning, først hastighed og derefter stigning.

En POLAR-pulsmåler måler pulsen.

Fugt overfladen på POLAR-pulsmåleren.

Anbring senderen direkte under brystmusklen (se billede).



| Basismodi | Knapper / displaybilleder | Yderligere oplysninger |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vælg "kardio" (cardio). | | Enheden skal være i "modusvalg" (mode selection). For at komme dertil skal alle andre aktiviteter annulleres ved at trykke på "stop"-knappen. |
| Indstil – alder – maks. hastighed – målpuls – starthastighed Bekræft hvert parameter med "enter". Løbebåndet starter automatisk. | | Indstil en lav maks. hastighed for at undgå høj hastighed. Løbebåndet vil tilpasse belastningen via stigningen. Indstil en høj maks. hastighed for at undgå stigning. Løbebåndet vil tilpasse belastningen via hastigheden. |
| Afslut brugen med "stop". | | |

Hvis pulssignalet forsvinder helt, lyder der et akustisk advarselssignal, og pulsskærbilledet viser ikke længere nogen værdi. Enheden reducerer desuden hastighed og stigning til 0 inden for et minut.

Oplysninger om muligheder for at gribe ind i et automatisk program findes under "gribe ind i et automatisk program".

Løbebåndet justerer hastighed og stigning i henhold til følgende matricer.

| Afvigelse fra nedre grænse | Hastighed (km/t) | Stigning (%) | Reaktionstid (s) |
|----------------------------|------------------|--------------|------------------|
| <5 hjerteslag | 0,2 | 0,1 | 25 |
| 6-15 | 0,4 | 0,2 | 25 |
| 16-30 | 0,6 | 0,4 | 25 |
| 31-50 | 0,8 | 0,8 | 20 |
| >50 hjerteslag | 1,0 | 1,0 | 20 |

| Afvigelse fra øvre grænse | Hastighed (km/t) | Stigning (%) | Reaktionstid (s) |
|---------------------------|------------------|--------------|------------------|
| <5 hjerteslag | 0,3 | 0,3 | 12 |
| 6-15 | 0,8 | 0,8 | 12 |
| 16-30 | 1,0 | 1,0 | 10 |
| 31-50 | 1,5 | 1,2 | 8 |
| >50 hjerteslag | 2,0 | 1,6 | 7 |

De indikerede træningsdata bevares ikke efter genstart eller i tilfælde af strømsvigt.

Det er muligt at gemme træningsdataene på et eksternt USB-drev.

Mindsteopløsningen er 1/s.

8.6 Testmodus

- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- During stress tests a medical doctor has to be available at any time.
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Start og ændring af belastning i automatiske modi angives med akustiske signaler (bip).

Skærbillederne viser desuden de næste belastningsparametre (blinker).

h/p/cosmos-løbebåndene er udstyret med forhåndsdefinerede tests.

- As described before, the treadmill contains a number of standardized protocols. Nevertheless, the treadmill does not give recommendations for treatment. The decision about the correct load is the duty of the medical doctor. Depending on the application the load includes speed, elevation, distance, heart rate, body weight or motion support etc..

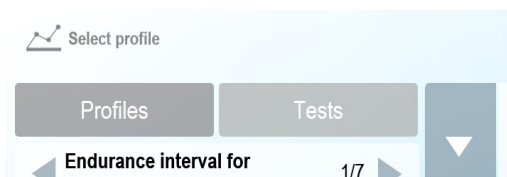
Bilag 2 indeholder en detaljeret forklaring på alle forhåndsdefinerede tests (se "Bilag II").

Bilag 3 indeholder også en detaljeret beskrivelse af, hvordan man opretter en selvdefineret test.

| Nr. | Beskrivelse | Nr. | Beskrivelse |
|-----|----------------------|-----|---------------------|
| 01 | UKK 2km-gåtest | 06 | Ellestad A-protokol |
| 02 | Conconi-test | 07 | Ellestad B-protokol |
| 03 | Gradueret test | 08 | Cooper-protokol |
| 04 | Gardner-testprotokol | 09 | Balke-protokol |
| 05 | Naughton-protokol | 10 | Fitkids |

| Basismodi | Knapper / displaybilleder | Yderligere oplysninger |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vælg "profiler" (profiles) |  | Enheden skal være i "modusvalg" (mode selection). For at komme dertil skal alle andre aktiviteter annulleres ved at trykke på "stop"-knappen. |

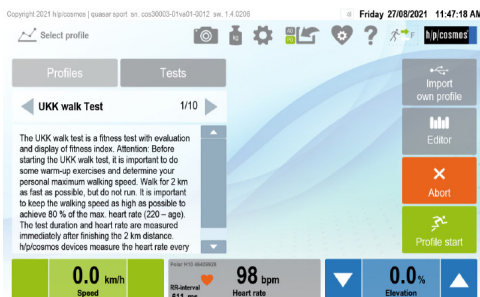
I øverste venstre hjørne kan du vælge mellem profiler og test. Vælg "test" (tests)



Vælg test med "<" eller ">"

Bekræft med "Start".

Løbebåndet starter automatisk efter nedtælling.



Afslut brugen med "stop".



Oplysninger om muligheder for at gribe ind i et automatisk program findes under "gribe ind i et automatisk program".

8.7 Indgriben i automatisk program

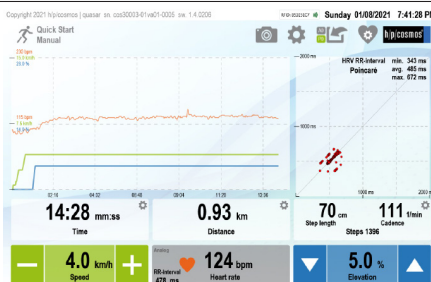
Basismodi Knapper / displaybilleder Yderligere oplysninger

Juster hastighed
Tryk "+" eller "-".



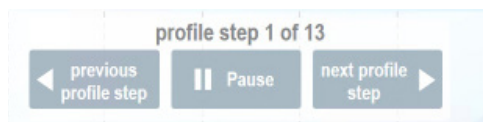
Profil-/testfunktion:
Kun gyldig til aktuelt trin.
Kardiomodus:
Reducér hastigheden med "-", eller
overskrid maks. hastighed med
"+"; Dette indstiller en ny maks.
hastighed

Justering af stigning:
Tryk på "op" ▲ eller "ned" ▼.

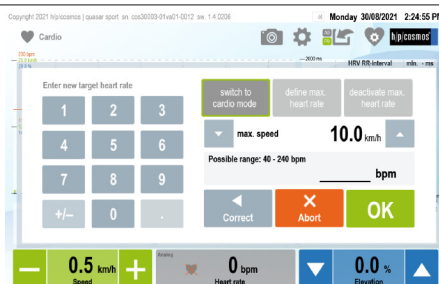


Profil-/testfunktion:
Kun gyldig til aktuelt trin.

Profil- eller testfunktion:
Skift mellem to trin



Kun kardiomodus:
Ændre øvre pulsgrænse
Tryk på den grå knap "Puls" (Heart
rate).



Den nedre pulsgrænse følger som i
det oprindelige interval.

8.8 Pausefunktion

"Pause"-knappen på tastaturet udløser "pause"-funktionen.

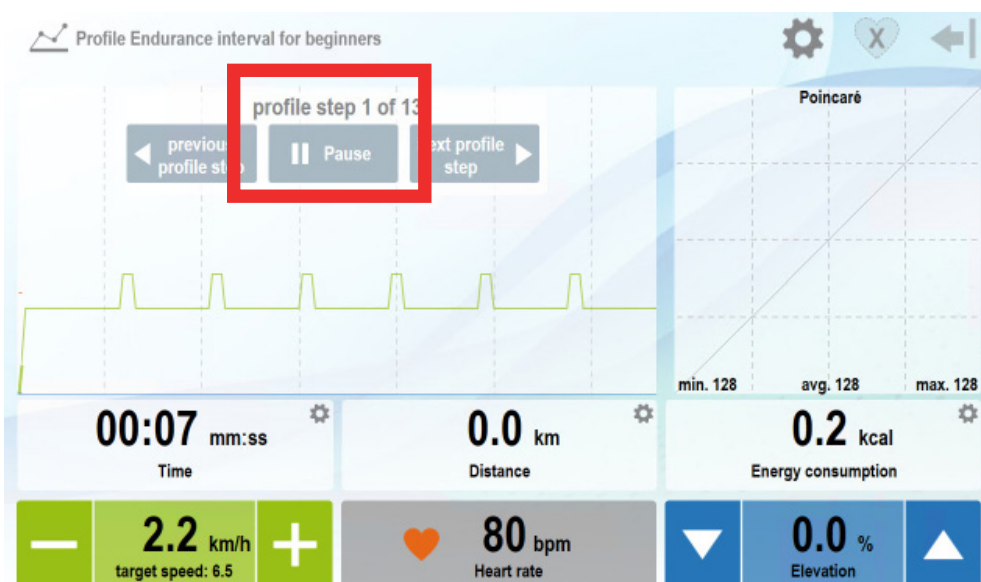
Løbebåndet reducerer hastigheden med det indstillede accelerationsniveau til 0 km/t.

Tiden stopper ikke.



Knappen "pause" i profil-/testmodus sætter det aktuelle profiltrin på pause.

Løbebåndet fortsætter med at køre, men ændrer ikke hastighed eller stigning.



8.9 Accelerationsniveauer

Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.

Der er syv accelerations-/decelerationsniveauer for enhver type drift.

For at få adgang til et bestemt accelerationsniveau trykkes flere gange på "+"- eller "-"-knappen, hvorefter den holdes nede.

Det antal gange der trykkes på knappen, før den holdes nede, definerer accelerationsniveauet.

Eksempel: Ved at trykke 3 gange på "+" og derefter holde "+" nede opnås en acceleration med accelerationsniveau 3.

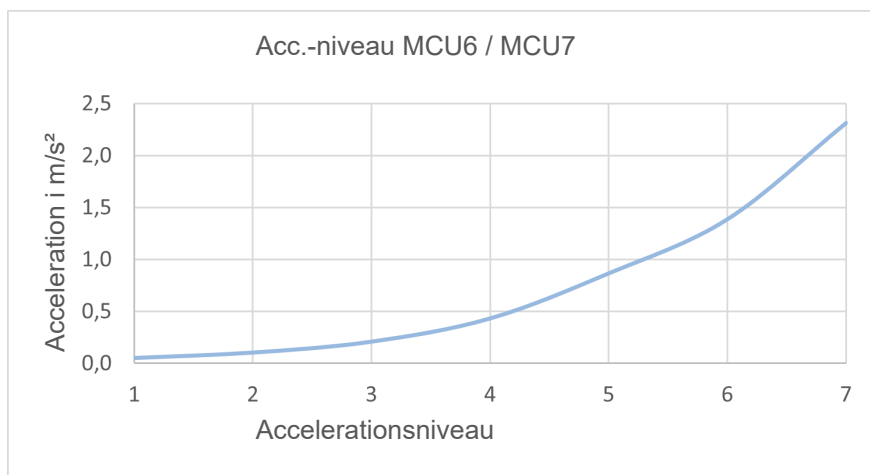
Accelerationsniveau 1-4 er frit tilgængelige.

Accelerationsniveau 5-7 er låst med administratorvalgmulighed OP 143. Adgang opnås ved henvendelse til vores serviceafdeling.

De høje accelerationer på niveau 5-7 er farlige for utrænede personer og må kun anvendes i forbindelse med sportsmedicin og til atletikbrug.

Oplysninger om begrænsning af adgang til accelerationsniveauer fremgår af OP 246 "maks. accelerationsniveau" (maximum acceleration level).

| Accelerationsniveau | Acceleration i m/s ² |
|---------------------|---------------------------------|
| 1 | 0,053 |
| 2 | 0,105 |
| 3 | 0,210 |
| 4 | 0,434 |
| 5 | 0,868 |
| 6 | 1,389 |
| 7 | 2,315 |



8.10 Valgmuligheder

Brugervalgmuligheder

Knapper / displaybilleder

Basismodi



Klik på  for at åbne indstillingerne.

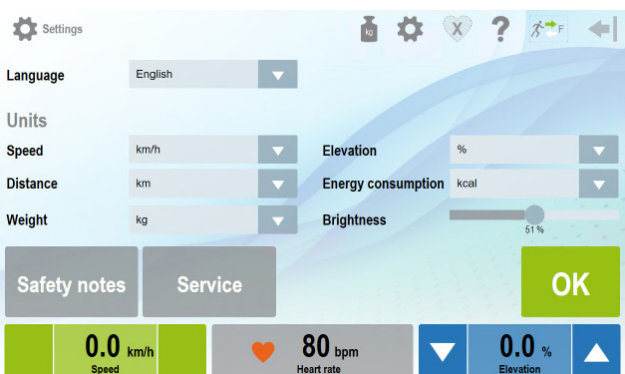
I hurtigvalgmenuen kan følgende ændres:

- Sprog (Language)
- Hastighed (Speed)
- Strækning (Distance)
- Vægt (Weight)
- Stigning (Elevation)
- Energiforbrug (Energy consumption)
- Lysstyrke (Brightness)


Ejervalgmuligheder


Knapper / displaybilleder

Basismodi



Klik på  for at åbne indstillingerne.

Klik på knappen  for at få vist listen over valgmuligheder.

Klik på knappen  for at få vist samtlige ejervalgmuligheder.



Med et klik på låsen kan adgangskoden indtastes.

Adgangskoden er: 2070

Efter vellykket dekryptering kan ejervalgmulighederne ændres.

9 Tilbehør/kompatible enheder

- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in "accessories / compatible devices".

Læs og overhold brugsanvisningen til alt tilbehør og kompatible enheder.

Listen over tilbehør/kompatible enheder kan variere.

Der henvises derfor altid til den nyeste udgave af disse brugsanvisninger, som kan hentes på www.hpcosmos.com.

9.1 Oprettelse af systemer

Når man kombinerer en medicinsk enhed med en anden enhed for første gang, opretter man et medicinsk elektrisk system (ME-system iht. IEC 60601-1, 16).

Afhængigt af kombinationen kan dette system endda være et programmerbart elektrisk medicinsk system (PEMS iht. IEC 60601-1, 14).

Det er obligatorisk at udføre en risikovurdering, når man opretter et ME-system/PEMS.

Ansvar for risikostyring, sikkerhed, overholdelse og vedligeholdelse påhviler producenten af ME-systemet/PEMS, ikke h/p/cosmos.

Enheder i et ME-system/PEMS skal være tilsluttet med en PE-ledning (potentialudligning) i en stjernekobling.

Tilslut PE-ledningen før netledningen (genstilslut efter vedligeholdelse)

Desuden skal den person, der samler enheder med CE-mærkning, sikre, at enhederne og systemet opfylder de tilsvarende krav, fremgår af det europæiske direktiv om medicinsk udstyr (MDD 93/42/EØF, artikel 12).

9.2 Oversigt over tilbehør

Følgende tilbehør er tilgængeligt til denne enhed:

(For yderligere valgmuligheder, tilbehørsdele, illustrationer og detaljerede beskrivelser fremgår af bilagene eller på www.hpcosmos.com og den officielle prisliste)

| Varenummer | Tilbehør | Formål | Information |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|
| cos10079-01 | Sikkerhedsbue med brystsele | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos15866-01 | Faldsikringssystem til loftsmontage med nødstop | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos15866-01ws | Faldsikringssystem til loftsmontage uden nødstop | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos101729-01 | Reb 10 m (udskiftning) til faldsikring til [cos15866-01] og [cos15866-01ws] | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos10670-02 | reb til sikkerhedsbue 4,3 m D=11,9 mm | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos14903-03-XXS | Sele/brystbælte størrelse XXS (45 - 65 cm) | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos14903-03-XS | Sele/brystbælte størrelse XS (55 - 75 cm) | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos14903-03-S | Sele/brystbælte størrelse S (65 - 95 cm) | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos14903-03-M | Sele/brystbælte størrelse M (85 - 115 cm) | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos14903-03-L | Sele/brystbælte størrelse L (105 - 135 cm) | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos14903-03-XL | Sele/brystbælte størrelse XL (125 - 155 cm) | Faldsikring og sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos101699-03 | Magnet med træksnor og plastclips til sikkerhedsstop | Sikkerhedsstop | Inkluderet |
| cos15933 | Nødstopknap med magnetholder + 5 m spiralkabel | Sikkerhedsstop | Valgfrit |
| cos100548 | Nødstopknap med magnetholder + 10 m spiralkabel | Sikkerhedsstop | Valgfrit |

| Varenummer | Tilbehør | Formål | Information |
|--------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| cos30028 | airwalk ap-aflastningsenhed | Kropsvægtstøtte | Valgfrit |
| cos103651 | Gelænderhastighed med stiktilslutning | Kropsvægtstøtte | Valgfrit |
| cos100742 | Aftagelige gelændere til 3D-bevægelsesanalyse | Kropsvægtstøtte | Valgfrit |
| cos102560 | Armlæn til gelændere justerbare | Kropsvægtstøtte | Valgfrit |
| cos12013-01 | Armlæn, justerbar i højde og bredde | Kropsvægtstøtte | Valgfrit |
| cos10107 | Hurtigstopknap til højre armlæn som ekstraudstyr | Hurtigstop (Quick stop) | Ekstraudstyr |
| cos10108 | Hurtigstopknap til venstre armlæn som ekstraudstyr | Hurtigstop (Quick stop) | Ekstraudstyr |
| cos100680 | Ekstra tastatur med spiralledning | Betjening | Ekstraudstyr |
| cos10111-01 | Ophæng til ekstra tastatur på armlæn | Betjening | Ekstraudstyr |
| cos14135 | Holder til ekstraudstyrstastatur på gelænder (Ø 60) | Betjening | Ekstraudstyr |
| cos100815 | Ekstra tastatur med magnetholder | Betjening | Ekstraudstyr |
| cos100973 | Udstyrsbakke på gelænder til tilbehør | Opbevaring | Ekstraudstyr |
| cos11020 | Flaskeholder til gelænder 60 mm | Opbevaring | Ekstraudstyr |
| cos30022 | Robowalk®-udvidelse F | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos101355va07 | Monteringsbeslagssæt robowalk®-udvidelse front | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos30022-02va04 | Robowalk®-udvidelse front airwalk® ap | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos30023 | Robowalk®-udvidelse B | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos101051-XS | Benmanchet læg XS, 1 par | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos101050-S | Benmanchet lår S, 1 par | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos101050-M | Benmanchet lår M, 1 par | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos101050-L | Benmanchet lår L, 1 par | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos101748 | Universalløkke robowalk | Bevægelsesstøtte/modstand | Ekstraudstyr |
| cos103928 | Højre sidebræt, ekstra bredt (hastighed) | Hastighedstræning | Ekstraudstyr |
| cos103852 | Gulvbeskyttelsesmåtte løbebånd 40x30 | Gulvbeskyttelse, stabilitet | Ekstraudstyr |
| cos14664-03 | Kørestolsrampe (L: 130 cm x B: 101 cm) | Kørestolsadgang | Ekstraudstyr |
| cos10223 | Potentialeudligningskabel | Potentialeudligning | Ekstraudstyr |
| cos102488_iph_vesa | Smartphoneholder til MCU6-brugerterminal | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos102488_vesa | Tabletholder MCU6-brugerterminal | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos102488_vesa_d | USB-tilslutningskabel smartphones | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos00097010034 | Grænsefladeforbindelseskabel RS232, 5 m | Forbindelsesmuligheder | Inkluderet |
| cos00097010035 | Grænsefladeforbindelseskabel RS232, 10m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |

| Varenummer | Tilbehør | Formål | Information |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|
| cos11889 | Grænsefladeforbindelseskabel RS232, 15 m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos11889_20m | Grænsefladeforbindelseskabel RS232, 20m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos11889_25m | Grænsefladeforbindelseskabel RS232, 25m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos12769-01 | USB-RS232-konverter | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos101277 | Videnskabsport-hastighedsudgang TTL | Måling | Ekstraudstyr |
| cos16320 | Netværkskabel RJ45, kat. 6 gråt 1 m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos15605 | Netværkskabel RJ45, kat. 5 gråt 2 m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos15607 | Netværkskabel RJ45, kat. 5 gråt 5m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos15608 | Netværkskabel RJ45, kat. 5 gråt 10m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos15609 | Netværkskabel RJ45, kat. 5 gråt 20m | Forbindelsesmuligheder | Ekstraudstyr |
| cos14970-03 | h/p/cosmos satellit-pc med | Måling, ekstern styring | Ekstraudstyr |
| cos15686-01 | h/p/cosmos bærbar satellit-computer | Måling, ekstern styring | Ekstraudstyr |
| cos13476-01 | DELL bærbar computer | Måling, ekstern styring | Ekstraudstyr |
| cos104188 | WiFi-adapter til MCU6-brugerterminal | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103625 | Bluetooth-adapter til MCU6-brugerterminal | Måling | Ekstraudstyr |
| cos101787-01a | POLAR-pulssensor H10 (brystbælte) | Måling | Inkluderet |
| cos101787_OH1 | POLAR-pulssensor OH1 (armbælte) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos15178 | POLAR-sender T34-sæt (udvidet rækkevidde) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102999_XXX-XX | gaitway 3d biomekanikopgradering 3 komponenter kraft- og momentmåling (Fx, Fy, Fz) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102999_XXX | Stigning 0 % til +20 % til gaitway® 3D | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103752vaXX | Bærbar basisplade gaitway 3D med hjul til gaitway | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103971 | Hjul til gaitway-stigningsmodul til gaitway | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102999ip | Noraxon-pakke løbebånd med 3D-kraft og tryk | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102999ds | Grænseflademodul til digital datastreaming | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103678 | zebris® FDM-trykmåleplatform 2i | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103566 | zebris® FDM-trykmåleplatform 3i | Måling | Ekstraudstyr |

| Varenummer | Tilbehør | Formål | Information |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------|
| cos102999e | zebris FDM-fladkabel gaitway3D | Måling | Ekstraudstyr |
| cos100385d | zebris® HS SyncCam (kamera uden stativ) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos100385a | zebris® SyncLightCam (kamera og LED-lys uden stativ) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos100385b | zebris®-stativ til SyncCam eller SyncLightCam (mobil) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos100384 | zebris® FDM-stillingsmodul | Måling | Ekstraudstyr |
| cos101291 | zebris® visuel stimulationsopgradering (Rehawalk®) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos101062 | zebris® softwaremodul virtuel træning (uden skærm!) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102521 | zebris® modulredigeringsværktøj virtuel træning "skovvandring" | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103312 | USB 3.0 glasfiberkabel A/A 20 m | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102397 | LCD-skærm TV 50" (med lille skærmstativ) | Måling | Ekstraudstyr |
| cos101624 | Mobilt skærmstativ til LCD TV 32-60' | Måling | Ekstraudstyr |
| cos101627 | Vægbeslag til LCD-skærm TV 32-65" | Måling | Ekstraudstyr |
| cos102065 | Optogait-sæt 1 m enkeltmåler | Måling | Ekstraudstyr |
| cos103386 | Optofix | Montering af Optojump/Optogait | Ekstraudstyr |
| cos10071-v6 | para control 6 | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_speed_control | SpeedControl | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_bluetooth | Bluetooth-puls-stick | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_wifi | WLAN/WIFI-modul til MCU6 | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_FTMS | Bluetooth FTMS-grænseflade til MCU6 | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_step | Modul trin-detektering til MCU6 | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_NFC | NFC/RFID-modul MCU6 løbebånd/ergometer | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_reverse | Modsatrettet løbebåndretning MCU6 | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000_sound | Lydmodul til MCU6 løbebånd/ergometer | Software | Ekstraudstyr |
| cos101000sw_pert-V1.0 | h/p/cosmos udbedringssoftware MCU6 | Software | Ekstraudstyr |

9.3 Kompatible enheder

Alle h/p/cosmos-løbebånd kan kombineres med h/p/cosmos airwalk op-aflastningsenheder [cos30028].

En række enheder samt softwareprodukter er kompatible med h/p/cosmos' løbebånd via coscom v4-grænsefladeprotokollen. Kontakt service@hpcosmos.com for at få listen over kompatible enheder.

Risikostyring af denne enhed dækker den påvirkning, de kompatible enheder har på denne enhed.

Risikostyring af denne enhed dækker ikke den påvirkning, denne enhed har på de kompatible enheder.

Sørg for at denne enhed er angivet som kompatibel enhed i brugsanvisningen til den kompatible enhed.

FORSIGTIG/ADVARSEL!

Tilslut og/eller kombiner ikke enheder, valgmuligheder og/eller tilbehør, der ikke udtrykkeligt er anført og erklæret kompatible.

Der må til medicinske anvendelser kun anvendes IEC 60601-1-godkendt medicinsk udstyr og IEC 60601-1-godkendte systemkonfigurationer!

10 Desinfektion / Rengøring

- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.

| Beskrivelse | Illustration |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Desinfektion</p> <ul style="list-style-type: none">- Tag enhedens stik ud af stikkontakten.- Kom desinficeringsmiddel på en klud. <p>Aftør alle overflader, som personen kan have rørt ved.</p> <ul style="list-style-type: none">- Aftør alle overflader, der kan komme i kontakt med kropsvæsker.- Tør sikkerhedsselen af. <p>h/p/cosmos anbefaler Bacillol, bestillingsnummer [cos12179].</p> |  |
| <p>Rens enheden regelmæssigt</p> <ul style="list-style-type: none">- Tag enhedens stik ud af stikkontakten.- Brug en fugtig klud (ikke våd).- Tør alle overflader af.- Vask sikkerhedsselen som beskrevet på mærkaten. | |

h/p/cosmos-enheder er ikke sterile, og de kan ikke steriliseres.

11 Vedligeholdelse

- Obey the maintenance intervals claimed in chapter "maintenance".
- Obey the competences claimed in chapter "maintenance".
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- In case of any visible or assumed wear and tear (of the device, accessories, labels, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. Mærkater må ikke ændres eller fjernes!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Udfør ikke vedligeholdelse under brug.

Korrekt vedligeholdelse er en vigtig forudsætning for enhedens sikkerhed, pålidelighed, funktion og nøjagtighed.

Hjælp h/p/cosmos-servicepersonalet med de nødvendige dokumenter.

11.1 Intervaller og kompetencer

| Vedligeholdelse | Interval | Kompetence |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| Dagligt eftersyn | Dagligt | Operatør |
| Smøring | Når meddelelsen OLIE vises | Operatør |
| Justering af løbebånd | Hvis nødvendigt | Operatør |
| Sikkerheds- og serviceeftersyn | 12 måneder | Kun h/p/cosmos' servicepersonale |
| Skift sikkerhedsbuereb | 24 måneder | Kun h/p/cosmos' servicepersonale |
| Stramning af løbebåndet | Hvis nødvendigt | Kun h/p/cosmos' servicepersonale |
| Justering af nivelleringsanordninger | Hvis nødvendigt | Kun h/p/cosmos' servicepersonale |
| Installation og reparationsarbejde | Hvis nødvendigt | Kun h/p/cosmos' servicepersonale |

h/p/cosmos anbefaler, at der indgås en vedligeholdelseskontrakt med en autoriseret h/p/cosmos-servicetekniker.

En servicekontrakt sikrer den bedste forebyggende vedligeholdelse og pleje af enheden og omfatter årlige sikkerheds- og nøjagtighedskontroller.

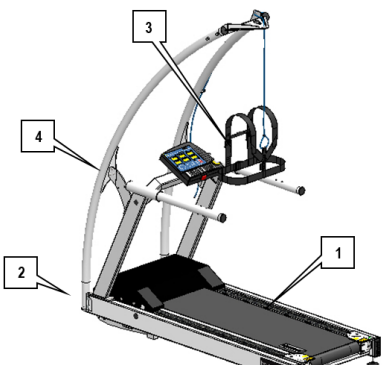
Vedligeholdelseskontrakten er tilgængelig på service@hpcosmos.com.

Hvis du ønsker oplysninger om at blive h/p/cosmos-servicetekniker, bedes du kontakte service@hpcosmos.com.

11.2 Dagligt eftersyn

- Perform a daily visual inspection (see chapter "maintenance").

Efterse hele enheden for slitage før daglig brug.

| Beskrivelse | Illustration |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Vær særligt opmærksom på dele med høj sandsynlighed for slitage:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Løbebånd og skridsikre overflader2. Udvendige ledninger3. Alle tekstildele4. Faldsikring inkl. sikkerhedssele, spænde, karabinhage, reb og rebstop <p>Hvis der er synligt slid eller mistanke om slid, skal strømmen til enheden afbrydes, gentilslutning skal forhindres, og h/p/cosmos' servicepersonale skal kontaktes.</p> |  |

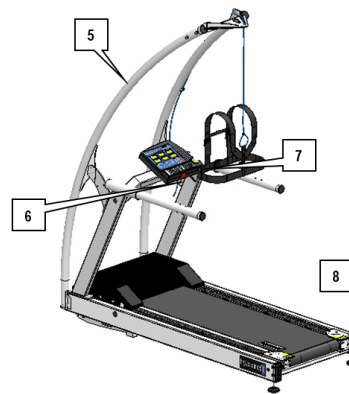
Beskrivelse

Udfør en funktionskontrol på alt sikkerhedsudstyr:

5. Faldsikring
6. Træksnor til sikkerhedsstop
7. Nødstopknap på brugerterminal
8. Yderligere sikkerhedsudstyr

Hvis der er synlige defekter eller funktionsfejl eller mistanke herom, skal strømmen til enheden afbrydes, gentilslutning skal forhindres, og h/p/cosmos' servicepersonale skal kontaktes.

Illustration



11.3 Smøring

Beskrivelse

Når meddelelsen OLIE vises, skal oliefilmen på løbebåndet kontrolleres. Det samme skal gøres, hvis der høres tørre skrabelyde under drift.

Meddelelsen OLIE vises som standard for hver 1000 km. Olieintervallet kan variere afhængigt af miljøforhold og anvendelse.

S101 - for details, click



Afbryd strømmen til løbebåndet.



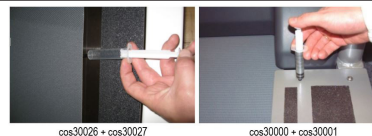
Før en hånd/et stykke køkkenrulle over en afstand af 1 meter mellem løbebåndet og løbefladen.

Det skal efterlade en tynd oliefilm på hånden.

Hvis løbebåndet er for tørt, skal det smøres.

Til yderligere og præcis analyse findes en detaljeret vejledning vedrørende smøretesten med et stykke køkkenrulle på service@hpcosmos.com.

Fyld en sprøjte med 10 ml smøremiddel (kun specialolie fra h/p/cosmos).



cos30026 + cos30027




cos30000 + cos30001



cos30026-01 + cos30027-01 + cos30000-02

11.4 Justering af løbebånd

- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Do not touch the running belt while it is in motion.
- A second person has to be present during maintenance.

| Beskrivelse | Illustration |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Den maksimalt tilladte sidelæns kraft på løbebåndet er markeret med dette mærkat. |  |
| Kør enheden med 10 km/t. Drej VENSTRE trimskrue meget langsomt (¼ omgang – observer – ¼ omgang – observer ...). Drej med uret for at justere båndet til højre. Drej mod uret for at justere båndet til venstre. |  |
| Efter justering skal man observere løbebåndet med 10 km/t i mindst 2 min. Båndet skal blive i samme position. Tag unbrakonøglen ud af skruen. |  |

11.5 Opgaver, der skal håndteres af kvalificeret servicepersonale

Vedligeholdelsesarbejde, der ikke forklæres detaljeret, må ikke udføres af operatøren.

Sikkerhedseftersyn og installations- og reparationsarbejde må heller ikke udføres af operatøren.

Denne type arbejde skal udføres af servicepersonale fra h/p/cosmos i henhold til "h/p/cosmos-vedligeholdelsesanvisningerne".

"h/p/cosmos-vedligeholdelsesanvisningerne" findes på service@hpcosmos.com.

11.6 Sikkerhedseftersyn

For at opretholde enhedens sikkerhed kræver h/p/cosmos, at der udføres et årligt sikkerhedseftersyn.

Se datoen for det næste eftersyn på eftersynsmærket på enheden.

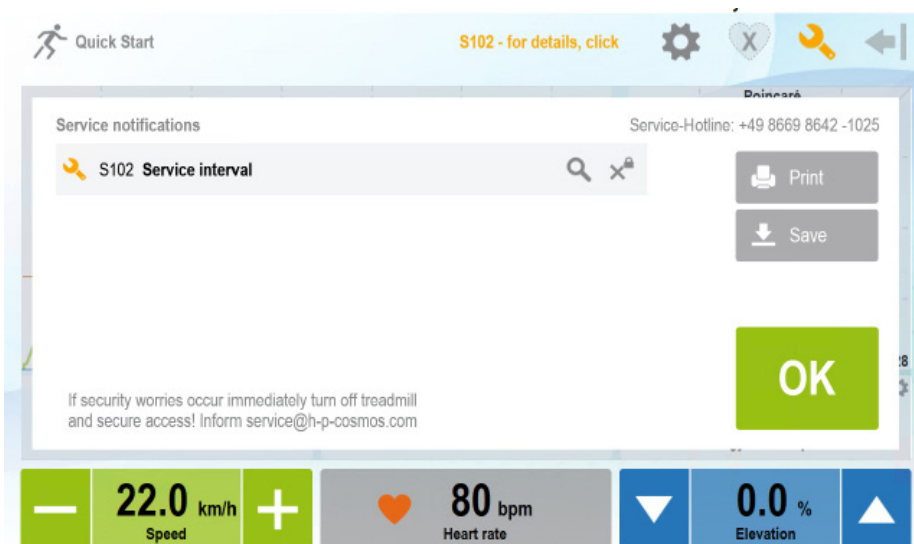


h/p/cosmos baserer det årlige sikkerhedseftersyn på tysk lovgivning og tyske regler.

Det er operatørens ansvar at overholde nationale regler og bestemmelser.

Eftersynsintervaller for ekstraudstyr og tilbehør kan afvige.

Efter 12 måneder eller 5000 km vil der blive vist en påmindelse om sikkerhedseftersyn (se nedenunder).



Fejlmeddelelsen vil blive nulstillet af h/p/cosmos' servicepersonale, der udfører sikkerhedseftersynet.

Et vedligeholdelsesarbejde og/eller en sikkerhedskontrol kan ikke garantere sikkerheden i forbindelse med en enhed. De er kun et udtryk for de synlige og målbare parametre og betingelser på tidspunktet for målingen.

11.7 Reservedele og forbrugsmaterialer

Reservedele må kun udskiftes af kvalificeret h/p/cosmos-servicepersonale.

Oplysninger om reservedele findes på service@hpcosmos.com.

En liste over forbrugsmaterialer er inkluderet i de medfølgende dokumenter.

12 Fejlsøgning

12.1 Generel fejlsøgning

- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- In case of any visible or assumed wear and tear (of the device, accessories, labels, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. Mærkater må ikke ændres eller fjernes!
- Brug også fejlrapportformularen på: <https://www.hpcosmos.com/en/products/service>

| Problem | Løsning |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheden kan ikke tændes | Frigiv nødstop (se "nødstop") Kontrollér, at enheden er tilsluttet strøm Kontrollér enhedens beskyttelsesafbryder Kontrollér stikkontakten (test med en anden enhed) |
| Hastigheden fungerer ikke | Frigør alle nødstop (se "nødstop") Hvis fejlen varer ved, henvises til service@hpcosmos.com . |
| Stigning virker ikke | Sluk Vent 10 min. (på at enheden køler af) Tænd igen Såfremt fejlen stadig vises, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. |
| Olielækage | Fjern overskydende olie ved siden af løbebåndet Fjern overskydende olie under løbebåndet Kontrollér situationen de følgende dage, og gentag om nødvendigt. Hvis fejlen varer ved, henvises til service@hpcosmos.com . |
| Elektrostatisk udladning | Vælg korrekt gulv, tøj og fugtighed |
| Skurrende lyde | Kontakt service@hpcosmos.com |
| Løbebåndet er uden for sidegrænserne | Se "justering af løbebånd" |
| Problemer med pulsmåling | Se "Bilag III (Tilbehør)" Hvis fejlen varer ved, henvises til service@hpcosmos.com . |
| Ethvert andet problem | Frakobl enheden, sørg for at sikre den mod gentilslutning, afmærk enheden tydeligt, og underret h/p/cosmos' servicepersonale telefonisk og skriftligt. |

12.2 Almindelig fejlsøgning

| Problem | Løsning |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingen forbindelse via RS232, USB (forkert kabel) | Det medfølgende RS232-grænsefladekabel [cos00097010034] skal anvendes ved tilslutning til pc med h/p/cosmos-software og de fleste eksterne enheder. |
| Ingen forbindelse via RS232, USB (kabel defekt) | Efterse kabel og stik for defekter. Udskift defekt kabel. |
| Ingen forbindelse via RS232 (forkerte indstillinger) | Vælg korrekt grænsefladeprotokol på enhed. Vælg korrekt grænsefladeprotokol på perifer enhed. Kontrollér installation af software på ekstern enhed. |
| Ingen forbindelse via RS232 (blokeret COM-port) | Genstart software på ekstern enhed. Genstart ekstern enhed. |
| Ingen forbindelse via RS232 (RS232-forbindelse slået fra) | Tænd RS232-forbindelsen |
| Ethvert andet problem | unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. |

12.3 Fejlmeddelelser

Følgende fejlmeddelelser kan blive vist på brugerterminalen:

| Fejlkode | Fejlmeddelelse | Handling |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S101 | Oliehjælp (Oil Help) | Se "smøring" |
| S102 | Servicehjælp (Service Help) | Se "sikkerhedseftersyn" |
| S131 | Hastighedstolerancemåling uden for grænsen (over) (Speed tolerance measurement outside the limit (above)) | Frakobl enheden, sørg for at sikre den mod gentilslutning, og kontakt service@hp-cosmos.com |
| S132 | Hastighedstolerancemåling uden for grænsen (under) (Speed tolerance measurement outside the limit (below)) | |
| S165 | Kommunikationsafbrydelse til ekstern/fejlsikker (Communication interruption to external / failsafe) | |
| E121 | Stigningsfejl trin (Elevation error increments) | |
| E130 | Hastighedsfejl trin (Speed error increments) | |
| E151 | FU-fejlreaktion (FU error response) | |
| E152 | FU-kommunikations-timeout (FU communication timeout) | |
| E153 | Intern kommunikationsfejl (Internal communication error) | |
| E155 | Reaktion på intern kommunikationsfejl (Internal communication error response) | |
| E156 | Intern kommunikationsfejl generel (Internal communication error general) | |
| E160 | Ingen forbindelse (parakontrol) (No connection (para control)) | |

13 Tekniske data (med)

13,1 Brugerterminal

| Beskrivelse | Data |
|-------------|--------------|
| Skærme | Dot-matrix |
| Tastatur | Tastaturfilm |

13.2 Mål

| Beskrivelse | Data |
|-----------------------|----------------------------|
| Enhedens mål | L: 210 x B: 86 x H: 129 cm |
| Løbefladens mål | L: 150 x B: 50 cm |
| Adgangshøjde til spor | 23 cm |
| Gelændermål | Ø: 6 cm, L: 62 cm |

Data kan blive påvirket af tilbehør. Lavere profilversioner eller specialfremstillede enheder efter anmodning.

13.3 Belastninger

| Beskrivelse | Data |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| Maks. personvægt* | 250 kg |
| Enhedens vægt | 240 kg |
| Substitutionel belastning af gulv (EN 1991) | 3,3 kN/m ² |
| Belastning på hver støtte (hjul + fødder) | 1,5 kN |

Data kan blive påvirket af tilbehør. Lavere profilversioner eller specialfremstillede enheder efter anmodning.

13.4 Emissioner

| Beskrivelse | Data |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Varmeemission | ca. 53 °C (tænd/sluk- og standby-knap, kontakt < 1 min) |
| A-vægtet lydtryksniveau ved trænerens øre (EN 957-6) | LpA <70 dB A (63 dB) (Støjemission under belastning er højere end uden belastning). |

13.5 Grundlæggende ydeevneegenskaber

| Beskrivelse | Data |
|------------------------|-----------------------------------------------|
| Hastighed | 0,0-22,0 km/t |
| Min. hastighedsøgning | 0,1 km/t |
| Hastighedsnøjagtighed* | ±0,1 km/t (op til 2 km/t), ±5 % (over 2 km/t) |
| Stigning | 0,0 - 25,0 % |
| Min. stigningstrin | 0,1 % |
| Stigningsnøjagtighed * | ±10 % (ved stigning på over 2 %) |

13.6 Omgivelsesforhold

Sørg for, at ingen genstande, sand, sten, væsker, håndklæder, smykker, mobiltelefoner, væskebeholdere el. lign. kan falde ind i enheden, ned på løbeflader eller under løbebåndet.

| Betjening | Data |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatur | +10 - +30 °C (min.: -30 °C maks.: +50 °C med særligt klimakammerdesign som ekstraudstyr, artikel: cos14893-B50_1P-01) |
| Luffugtighed | 20 - 85 %, uden kondensering (maks. 95 %, uden kondensering, med særligt klimakammerdesign som ekstraudstyr, artikel: cos14893-B50_1P-01) |
| Tryk | 700 - 1.060 hPa |
| Højde | Maks. 3.000 m, uden tryksætning (højder >1000 m kan forårsage et mindre tab af ydeevne) |
| Iltnætning | <= 25 % |
| Centralsmøresystem | manuelt |

Udeluk tilstedeværelse af eksplosive, brandfarlige, syreholdige og ætsende gasser.
Udeluk højspændingsledninger og stærke magnetfelter / enheder med sådanne i den umiddelbare nærhed.

| Transport og opbevaring | Data |
|-------------------------|----------------------------|
| Temperatur | -25 °C – +40°C |
| Luffugtighed | 0 - 95%, uden kondensering |
| Tryk | 700 - 1.060 hPa |
| Højde | maks. 3.000 m, uden tryk |

Ved opbevaring i mere end 6 måneder uden strømtilslutning kan batterierne i MCU'en blive afladet.
Kontakt service@hpcosmos.com i tilfælde af geninstallation efter opbevaring.

13.7 Tekniske krav og lovkrav

| Beskrivelse | Data |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stationært træningsudstyr | ISO 20957-1, ISO 20957-6 |
| Medicinsk elektrisk udstyr | IEC 60601-1 |
| Elektromagnetisk kompatibilitet | IEC 60601-1-2 |
| Anvendelighed | IEC 60601-1-6, IEC 62366-1 |
| Software | IEC 62304 |
| Forordning om medicinske anordninger | (EU) 2017/745 |
| Forordning om maskiner | (EU) 2023/1230 |
| Juridiske krav | Tyske lov om indarbejdelse af reglerne om medicinsk udstyr (MPDG – Medizinprodukte-Durchführungsgesetz) |

13.8 EMC-tests

| Beskrivelse | Data | Niveau |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Måling af ledningsbårede RF-emissioner | EN 55011:2016 + A1:2017 + Alle:2020 + A2:2021 Klasse A | 150 kHz op til 30 MHz 56 dB μ V/m / 60 dB μ V/m |
| Måling af udstrålede RF-emissioner | EN 55011:2016 + A1:2017 + Alle:2020 + A2:2021 Klasse A | 30 MHz op til 1 GHz 40 dB μ V/m / 47 dB μ V/m |
| Spændingsudsving og flickeremissioner | EN 61000-3-3:2013+A1:2019 | Plt = 0,65 |
| Prøvning af immunitet over for elektrostatisk udladninger | EN 61000-4-2:2009 | 8 kV kontakt 15 kV luft |
| Immunitetstest vedr. udstrålede RF-felter og elektromagnetiske felter | EN IEC 61000-4-3:2020 | 80 MHz – 2,7 GHz / 10 V/m / 80 % AM 1 kHz / \geq 1 s |
| Immunitetstest vedr. udstrålede RF-felter og elektromagnetiske felter | EN IEC 61000-4-3:2020 | 9 V/m, impulsmodulation 217 Hz 27V/m, impulsmodulation 18 Hz 28V/m, impulsmodulation 217 Hz 28V/m, impulsmodulation 18 Hz |
| Immunitetstest over for hurtige elektriske transienter | EN 61000-4-4:2012 | +/- 2 kV 100 kHz |
| Prøvning af overspændingsimmunitet | EN 61000-4-5:2014+A1:2017 | +/- 2kV |
| Immunitet over for ledningsbårne forstyrrelser induceret af radiofrekvente felter | EN IEC 61000-4-6:2013 | 3 V 0,15 MHz op til 80 MHz |
| Prøvning af immunitet over for magnetfelter med netfrekvenser | EN IEC 61000-4-8:2009 | 30 A/m 50 Hz eller 60 Hz |
| Immunitetsprøvning med spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsyningsspændingen | EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2020 | 0,5 cyklus 1,0 cyklus 250/300 cyklusser |
| Kompatibilitetsniveauer for lavfrekvente ledningsbårne forstyrrelser og signaloverføring i offentlige lavspændingsnet | EN 61000-4-39:2017 | 30 kHz / 8 A/m 134,2 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / 7,5 A/m |

Der er ingen afvigelser ift. ovennævnte standarder.



Der skal ikke træffes særlige foranstaltninger vedrørende EMC.

Dette udstyrs EMISSIONS-egenskaber gør det egnet til brug i industriområder og på hospitaler (CISPR 11 klasse A). Hvis det anvendes i beboelses-OMRÅDER (hvor CISPR 11 klasse B normalt er påkrævet), yder dette udstyr muligvis ikke tilstrækkelig beskyttelse ift. radiofrekvenskommunikationstjenester. Det kan være nødvendigt for brugeren at træffe afhjælpende foranstaltninger såsom at flytte eller vende udstyret.

13.9 Trådløse teknologier

| Beskrivelse | Signalstyrke | Modulation | Bånd |
|-------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Bluetooth | +0 dBm til -27 dBm | GFSK | ISM-bånd |
| WIFI/WLAN | < 20 dBm EIRP for 2,4 GHz < 20 dBm EIRP for 5 GHz | 2412MHz-2472MHz for 802.11b, g, n/HT20 2422MHz-2462MHz for 802.11n/HT40 5180MHz-5240MHz for 802.11a 5180MHz-5240MHz for 802.11ac VHT20" | |
| NFC/RFID | -9dBm | ASK eller BPSK | 13,56 MHz |
| POLAR analog pulstransmission | Kun modtager | Kun modtager | 5 kHz |

13.10 Klassifikation

| Beskrivelse | Data |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (EU) 2017/745 Bemyndiget organ | CE 0123 |
| (EU) 2017/745 Risikoklasse | IIb aktiv terapeutisk enhed og aktiv diagnostisk enhed |
| IEC 60601-1 Beskyttelse mod elektrisk stød | Klasse I,  |
| IEC 60601-1 Beskyttelse mod skadelig indtrængen af vand eller partikler | IP20 |
| IEC 60601-1 Driftsmodus | Kontinuerlig funktion med intermitterende belastning |
| IEC 60601-1 Overspændingskategori | II (2500 Vspids forbigående netspænding) |
| IEC 60601-1 Anvendt del | Type B  (hele enheden) |
| IEC 60601-1 Forureningsgrad | Grad 2 |
| ISO 20957-1 Brugsklasse | S (Studio): professionel og/eller kommerciel brug I (inklusive): professionel og/eller kommerciel brug – til inkluderende brug for personer med særlige behov |
| ISO 20957-6 Nøjagtighedsklasse | A |
| IEC 62304 Risikoklasse | B |

13.11 Certifikater

| Beskrivelse | Data |
|-------------------|-----------------------------------------------|
| MDR (EU) 2017/745 | EF-overensstemmelseserklæring |
| MDR (EU) 2017/745 | EF-certifikat, kvalitetssikring |
| MDR (EU) 2017/745 | Certifikat for frit salg |
| EN ISO 13485 | Certifikat, kvalitetsstyring medicinsk udstyr |
| IEC 60601-1 | CB-certifikat |
| UL 60601-1 | NRTL-certifikat |

Certifikater, se medfølgende dokumenter og

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates>

13.12 Grænseflader

| Beskrivelse | Data |
|--------------------------|---------------------------|
| COM 1 RJ45 (tjeneste) | Baud-hastighed 115200 bps |
| COM 2 BLE (ekstraudstyr) | Baud-hastighed 9.600 bps |

Kun coscom v3- og/eller coscom v4-grænsefladeprotokoller valideres iht. IEC 62304, hvis der foreligger en aftale om kvalitetssikring mellem de pågældende producenter. Se www.coscom.org.

13.13 Spænding, strøm, ydeevne

| Beskrivelse | Data |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|
| Indgangsspænding* | 200 V - 240 V ~ (f: 50 – 60 Hz) |
| Indgangsbelastning (vedvarende)* | 6,0 A |
| Indgangsbelastning (midlertidig)* | 13,5 A |
| Energiforbrug (vedvarende) | ≤1320 VA |
| Energiforbrug (midlertidigt) | ≤2970 VA |
| Energieffektivitet | Ikke tilgængelig |
| Beskyttelseskontakt til enhed (kredsløbsafbryder) | 16 A |
| Drivmotoreffekt | 2200 W |
| Stigningsmotoreffekt | 470 W |
| Enhedslækstrøm | ≤0,2 mA |
| Isolationstransformer | 1840 VA |
| Strømforsyningsledning | aftagelig, 3 m |

*Overbelastning eller svag strømforsyning kan medføre reduceret hastighedsnøjagtighed eller udløse sikringen. Der tages forbehold for tekniske ændringer uden forudgående varsel. Med forbehold for fejl og mangler.

Bemærk: I tilfælde af særlige spændingsversioner er dataene på navnepladen gældende.

Må kun tilsluttes lysnettet, hvis dataene på navnepladen og den lokale strømforsyning er identiske.

Der tages forbehold for tekniske ændringer uden forudgående varsel. Med forbehold for fejl og mangler.

13.14 Software, programmer

| Beskrivelse | Data |
|--------------------------|-----------------------------|
| PC-software | |
| h/p/cosmos para control® | inkluderet |
| gaitway (ikke-medicinsk) | ekstraudstyr |
| Noraxon (ikke-medicinsk) | ekstraudstyr |
| Microgate Optogait | ekstraudstyr |
| zebris Rehawalk | ekstraudstyr |
| | 20 træningsprofiler, |
| | 10 testprofiler, |
| | 8 brugerdefinerede profiler |
| Antal gemte programmer | |

Oplysninger om anden coscom-kompatibel software findes på webstedet www.coscom.org

13.15 Fuldstændig frakobling af samtlige poler

Der er følgende muligheder for fuldstændig frakobling:

- Unplug device from power socket.
- Tag ledningen ud af enheden (om muligt).
- Switch off device protection switch

Sørg for, at der er nok fri plads omkring enheden til at sikre adgang til ledninger og afbryder (se "placering af person og operatør").

13 Tekniske data (sport)

13,1 Brugerterminal

| Beskrivelse | Data |
|-------------|--------------|
| Skærme | Dot-matrix |
| Tastatur | Tastaturfilm |

13.2 Mål

| Beskrivelse | Data |
|-----------------------|----------------------------|
| Enhedens mål | L: 210 x B: 86 x H: 129 cm |
| Løbefladens mål | L: 150 x B: 50 cm |
| Adgangshøjde til spor | 23 cm |
| Gelændermål | Ø: 6 cm, L: 62 cm |

Data kan blive påvirket af tilbehør. Lavere profilversioner eller specialfremstillede enheder efter anmodning.

13.3 Belastninger

| Beskrivelse | Data |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| Maks. personvægt* | 250 kg |
| Enhedens vægt | 225 kg |
| Substitutionel belastning af gulv (EN 1991) | 3,3 kN/m ² |
| Belastning på hver støtte (hjul + fødder) | 1,5 kN |

Data kan blive påvirket af tilbehør. Lavere profilversioner eller specialfremstillede enheder efter anmodning.

13.4 Emissioner

| Beskrivelse | Data |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Varmeemission | ca. 53 °C (tænd/sluk- og standby-knap, kontakt < 1 min) |
| A-vægtet lydtryksniveau ved trænerens øre (EN 957-6) | LpA <70 dB A (63 dB) (Støjemission under belastning er højere end uden belastning). |

13.5 Grundlæggende ydeevneegenskaber

| Beskrivelse | Data |
|------------------------|-----------------------------------------------|
| Hastighed | 0,0-22,0 km/t |
| Min. hastighedsøgning | 0,1 km/t |
| Hastighedsnøjagtighed* | ±5 % (over 2 km/t), ±0,1 km/t (op til 2 km/t) |
| Stigning | 0,0 - 25,0 % |
| Min. stigningstrin | 0,1 % |
| Stigningsnøjagtighed * | ±5 % (ved stigning på over 2 %) |

13.6 Omgivelsesforhold

Sørg for, at ingen genstande, sand, sten, væsker, håndklæder, smykker, mobiltelefoner, væskebeholdere el. lign. kan falde ind i enheden, ned på løbeflader eller under løbebåndet.

| Betjening | Data |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatur | +10 - +30 °C (min.: -30 °C maks.: +50 °C med særligt klimakammerdesign som ekstraudstyr, artikel: cos14893-B50_1P-01) |
| Luffugtighed | 20 - 85 %, uden kondensering (maks. 95 %, uden kondensering, med særligt klimakammerdesign som ekstraudstyr, artikel: cos14893-B50_1P-01) |
| Tryk | 700 - 1.060 hPa |
| Højde | Maks. 3.000 m, uden tryksætning (højder >1000 m kan forårsage et mindre tab af ydeevne) |
| Iltmætning | <= 25 % |
| Centralsmøresystem | manuelt |

Udeluk tilstedeværelse af eksplosive, brandfarlige, syreholdige og ætsende gasser.

Udeluk højspændingsledninger og stærke magnetfelter / enheder med sådanne i den umiddelbare nærhed.

| Transport og opbevaring | Data |
|-------------------------|----------------------------|
| Temperatur | -25 °C – +40°C |
| Luffugtighed | 0 - 95%, uden kondensering |
| Tryk | 700 - 1.060 hPa |
| Højde | maks. 3.000 m, uden tryk |

Ved opbevaring i mere end 6 måneder uden strømtilslutning kan batterierne i MCU'en blive afladet.

Kontakt service@hpcosmos.com i tilfælde af geninstallation efter opbevaring.

13.7 Tekniske krav og lovkrav

| Beskrivelse | Data |
|---------------------------------|----------------------------|
| Stationært træningsudstyr | ISO 20957-1, ISO 20957-6 |
| Elektrisk udstyr | IEC 60335-1 |
| Elektromagnetisk kompatibilitet | IEC 60335-1 |
| Anvendelighed | IEC 60601-1-6, IEC 62366-1 |
| Software | IEC 62304 |
| Forordning om maskiner | (EU) 2023/1230 |

13.8 EMC-tests

| Beskrivelse | Data | Niveau |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Måling af ledningsbårede RF-emissioner | EN 55011:2016 + A1:2017 + Alle:2020 + A2:2021 | 150 kHz op til 30 MHz 56 dB μ V/m / 60 dB μ V/m |
| Måling af udstrålede RF-emissioner | EN 55011:2016 + A1:2017 + Alle:2020 + A2:2021 | 30 MHz op til 1 GHz 40 dB μ V/m / 47 dB μ V/m |
| Spændingsudsving og flickeremissioner | EN 61000-3-3:2013+A1:2019 | Plt = 0,65 |
| Prøvning af immunitet over for elektrostatiske udladninger | EN 61000-4-2:2009 | 8 kV kontakt 15 kV luft |
| Immunitetstest vedr. udstrålede RF-felter og elektromagnetiske felter | EN IEC 61000-4-3:2020 | 80 MHz – 2,7 GHz / 10 V/m / 80 % AM 1 kHz / \geq 1 s |
| Immunitetstest vedr. udstrålede RF-felter og elektromagnetiske felter | EN IEC 61000-4-3:2020 | 9 V/m, impulsmodulation 217 Hz 27V/m, impulsmodulation 18 Hz 28V/m, impulsmodulation 217 Hz 28V/m, impulsmodulation 18 Hz |
| Immunitetstest over for hurtige elektriske transienter | EN 61000-4-4:2012 | +/- 2 kV 100 kHz |
| Prøvning af overspændingsimmunitet | EN 61000-4-5:2014+A1:2017 | +/- 2kV |
| Immunitet over for ledningsbårne forstyrrelser induceret af radiofrekvente felter | EN IEC 61000-4-6:2013 | 3 V 0,15 MHz op til 80 MHz |
| Prøvning af immunitet over for magnetfelter med netfrekvenser | EN IEC 61000-4-8:2009 | 30 A/m 50 Hz eller 60 Hz |
| Immunitetsprøvning med spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsyningspændingen | EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2020 | 0,5 cyklus 1,0 cyklus 250/300 cyklusser |
| Kompatibilitetsniveauer for lavfrekvente ledningsbårne forstyrrelser og signaloverføring i offentlige lavspændingsnet | EN 61000-4-39:2017 | 30 kHz / 8 A/m 134,2 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / 7,5 A/m |

Der er ingen afvigelser ift. ovennævnte standarder.
Der skal ikke træffes særlige foranstaltninger vedrørende EMC. Dette


udstyrs EMISSIONS-egenskaber gør det egnet til brug i industriområder og på hospitaler (CISPR 11 klasse A). Hvis det anvendes i beboelses-OMRÅDER (hvor CISPR 11 klasse B normalt er påkrævet), yder dette udstyr muligvis ikke tilstrækkelig beskyttelse ift. radiofrekvenskommunikationstjenester.

Det kan være nødvendigt for brugeren at træffe afhjælpende foranstaltninger såsom at flytte eller vende udstyret.

13.9 Trådløse teknologier

| Beskrivelse | Signalstyrke | Modulation | Bånd |
|-------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Bluetooth | +0 dBm til -27 dBm | GFSK | ISM-bånd |
| WIFI/WLAN | < 20 dBm EIRP for 2,4 GHz < 20 dBm EIRP for 5 GHz | 2412MHz-2472MHz for 802.11b, g, n/HT20 2422MHz-2462MHz for 802.11n/HT40 5180MHz-5240MHz for 802.11a 5180MHz-5240MHz for 802.11ac VHT20" | |
| NFC/RFID | -9dBm | ASK eller BPSK | 13,56 MHz |
| POLAR analog pulstransmission | Kun modtager | Kun modtager | 5 kHz |

13.10 Klassifikation

| Beskrivelse | Data |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (EU) 2023/1230 | CE |
| IEC 60335-1 | Beskyttelse mod elektrisk stød Klasse I,  |
| IEC 60335-1 | Beskyttelse mod skadelig indtrængen af vand eller partikler IP20 |
| IEC 60335-1 | Driftsmodus Kontinuerlig funktion med intermitterende belastning |
| IEC 60335-1 | Overspændingskategori Jord <300 V (1500 Vspids forbigående lysnetsspænding) |
| IEC 60335-1 | Forureningsgrad Grad 2 |
| ISO 20957-1 | Brugsklasse S (Studio): professionel og/eller kommerciel brug I (inklusive): professionel og/eller kommerciel brug – til inkluderende brug for personer med særlige behov |
| ISO 20957-6 | Nøjagtighedsklasse A |

13.11 Certifikater

| Beskrivelse | Data |
|----------------|-----------------------------------------------|
| (EU) 2023/1230 | EF-overensstemmelseserklæring |
| EN ISO 13485 | Certifikat, kvalitetsstyring medicinsk udstyr |

Certifikater, se medfølgende dokumenter og

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificatesw>

13.12 Grænseflader

| Beskrivelse | Data |
|--------------------------|---------------------------|
| COM 1 RJ45 (tjeneste) | Baud-hastighed 115200 bps |
| COM 2 BLE (ekstraudstyr) | Baud-hastighed 9.600 bps |

Kun coscom v4-grænsefladeprotokoller valideres iht. IEC 62304, hvis der foreligger en aftale om kvalitetssikring mellem de pågældende producenter. Se www.coscom.org.

13.13 Spænding, strøm, ydeevne

| Beskrivelse | Data |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|
| Indgangsspænding* | 200 V - 240 V ~ (f: 50 – 60 Hz) |
| Indgangsbelastning (vedvarende)* | 6,0 A |
| Indgangsbelastning (midlertidig)* | 13,5 A |
| Energiforbrug (vedvarende) | ≤1320 VA |
| Energiforbrug (midlertidigt) | ≤2970 VA |
| Energieffektivitet | Ikke tilgængelig |
| Beskyttelseskontakt til enhed (kredsløbsafbryder) | 16 A |
| Drivmotoreffekt | 2200 W |
| Stigningsmotoreffekt | 470 W |
| Enhedslækstrøm | ≤1,0 mA |
| Strømforsyningsledning | aftagelig, 3 m |

Kontrollér for en sikkerheds skyld navnepladen og tekniske data på maskinen i tilfælde af, at en model med speciel spændingsversion er blevet leveret.

Må kun tilsluttes lysnettet, hvis dataene på navnepladen og det lokale elnet er identiske.

*Overbelastning eller svag strømforsyning kan medføre reduceret hastighedsnøjagtighed eller udløse sikringen.

Der tages forbehold for tekniske ændringer uden forudgående varsel. Med forbehold for fejl og mangler.

13.14 Software, programmer

| Beskrivelse | Data |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| PC-software | |
| h/p/cosmos para control® | inkluderet |
| gaitway (ikke-medicinsk) | ekstraudstyr |
| Noraxon (ikke-medicinsk) | ekstraudstyr |
| Microgate Optogait | ekstraudstyr |
| zebris Rehawalk | ekstraudstyr |
| | 20 træningsprofiler, 10 testprofiler, 8 brugerdefinerede profiler |

Oplysninger om anden coscom-kompatibel software findes på webstedet www.coscom.org

13.15 Fuldstændig frakobling af samtlige poler

Der er følgende muligheder for fuldstændig frakobling:

- Unplug device from power socket.
- Tag ledningen ud af enheden (om muligt).
- Switch off device protection switch

Sørg for, at der er nok fri plads omkring enheden til at sikre adgang til ledninger og afbryder (se "placering af person og operatør").

14 Ansvar og garanti

Følgende vil medføre, at ansvar og garanti bortfalder, og kan medføre alvorlig personskade, død eller beskadigelse af enheden:

- Brug ud over den, som udtrykkeligt er nævnt som tilsigtet brug
- Uautoriseret vedligeholdelse eller manglende vedligehold, sikkerhedskontrol eller reparation
- Uautoriserede ændringer eller tilføjelser
- Uautoriseret installation, idriftsættelse eller instruktion
- Brug af uautoriserede eller uoriginale h/p/cosmos dele, reservedele, forbrugsmaterialer, sensorer eller følere
- Manglende overholdelse af sikkerhedsoplysninger (fare-, advarsels- og forsigtighedsanvisninger)
- Uautoriserede ændringer af enheden, softwaren, konfigurationer og tilbehør
- Tilslutning til tilbehør, software eller enheder, der ikke er anført i "tilbehør/kompatible enheder"

Listen "sikkerhedsoplysninger – forbudt anvendelse" er ikke udtømmende og kan forlænges i markedsfasen (overvågning efter markedsføring). Den seneste version af disse brugsanvisninger er altid tilgængelig på: www.hpcosmos.com

Begrænset ansvar gælder:

Hvis h/p/cosmos eller h/p/cosmos' organisatoriske organer, ledende medarbejdere eller agenter kan holdes ansvarlige for betaling af skader vedrørende almindelig forsømmelighed (overtrædelse af materielle kontraktlige forpligtelser), skal erstatningen begrænses til skader, der typisk kunne forudses. Ansvar i forbindelse med almindelig forsømmelighed udelukker ansvar som følge af produktionstab, driftsafbrydelse og tab af overskud.

Se yderligere oplysninger på webstedet www.hpcosmos.com/en/gtcb.

15 Forventet levetid

- Obey the maintenance intervals claimed in chapter "maintenance".
- Obey the competences claimed in chapter "maintenance".
- Den forventede levetid på hele enheden (undtagen PC, computerhardware og software) er 10 år under forudsætning af, at alle vedligeholdelsesintervaller overholdes.
- Sliddele udskiftes af h/p/cosmos' servicepersonale med de relevante vedligeholdelsesintervaller og/eller tidligere ved første tegn på slitage.
- Enhedens forventede levetid kan blive reduceret betydeligt i tilfælde af barske omgivelserforhold (fx klimakammeranvendelser) og/eller i tilfælde af overdreven brug.
Lad h/p/cosmos-autoriseret og uddannet personale udføre årlig vedligeholdelse og sikkerhedstjek af med henblik på løbende overvågning af enhedens sikkerhed og tilstand.

Pc'ens forventede levetid inkl. touchpanel, computerhardware og software er 5 år.

Det er ved udskiftning af alle elektriske og elektroniske komponenter efter 10 år muligt at forlænge levetiden på løbebåndet (undtagen pc'en, computerhardwaren

og softwaren) med yderligere 10 år (=i alt 20 år fra produktionsdatoen).

Enheder med strømforsyning skal udskiftes senest efter 20 år eller tidligere i tilfælde af synlige skader og slitage, da sådanne medfører mulige skjulte isolationsrisici, fare for elektrisk stød osv.

Se også eksperterklæring vedrørende levetid på medicinsk udstyr – end of life:

<https://www.hpcosmos.com/en/news/lifetime-medical-device-end-life>

https://www.hpcosmos.com/sites/default/files/20210219_mp-recht_luecker_hpcosmos_lifetime_of_a_medical_device_lr.pdf

16 Bortskaffelse

Bortskaf enheden i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU og tilsvarende lokal affaldslovgivning.

Kassér smørematerialet i henhold til den gældende lokal affaldslovgivning.

Kontakt service@hpcosmos.com for at få yderligere oplysninger eller tilbud om bortskaffelse foretaget af producenten.

Sletning af personoplysninger fra udtjente enheder skal udføres af slutbrugeren på vedkommendes eget ansvar.



17 Bilag I

17.1 Installation

Enheden må kun udpakkes, transporteres, installeres, idriftsættes, instrueres, vedligeholdes og repareres af h/p/cosmos' servicepersonale (se vedligeholdelse).

Hvis emballagen er beskadiget, skal service@hpcosmos.com kontaktes omgående.

Sørg for, at ingen genstande, sand, sten, væsker, håndklæder, smykker, mobiltelefoner, væskebeholdere el. lign. kan falde ind i enheden, ned på løbefladen eller under løbebåndet..

Det er kundens ansvar at sikre følgende forhold inden installation:

- Der skal være et separat elektrisk kredsløb til enheden (tildelt linje og sikring).
- Der skal være en separat stikkontakt til enheden (elektrisk tvangskoblet med afbryder 16 A, type C).
- Stikkontakten skal markeres med enhedens serienummer for at sikre, at den kun tilsluttes den pågældende stikkontakt.
- Der må kun anvendes jordstik med godkendte jordkabler.
- Den påtænkte placering skal sikre en passende potentialeudledning (fx PE-bolt).
- Brug HPFI-relæer (fejlstrømsafbrydere) af type B, hvis disse er i overensstemmelse med lokale/nationale standarder.
- HPFI-relæer af type B anvendes i tilfælde, hvor anvendelsen kan skabe DC-jævnstrømsfejlstrøm eller indeholde frekvenser, der er højere end

50 Hz. Dette kan fx være trefasede enheder, der indeholder en motor, som styres af en trefaset frekvensomformer (frekvensomformerdrive)

- Visse HPFI-relæer af type B (der også måler jævnstrøm) kræver muligvis installation af en ekstra fejlstrømbegrænser.
- Den påtænkte placering skal opfylde kravene til elektrisk installation iht. "tekniske data".
- Den påtænkte placering skal overholde de lokale krav til elektrisk installation.
- Stikkontakten skal til hver en tid være tilgængelig for vedligeholdelse og frakobling i nødsituationer.
- Den påtænkte placering skal opfylde miljøforholdene (se "tekniske data").
- Den påtænkte placering skal kunne holde til belastningen fra enheden (se "tekniske data").
- Den påtænkte placering skal sikre sikkerhedsområdet og det frie område som angivet i "placering af person og operatør".
- Den påtænkte placering skal sikre en loftshøjde, som er høj nok til enheden + tilbehør (faldsikring).
- Den påtænkte placering skal have et stabilt, jævnt, skridsikkert underlag/gulv til forebyggelse mod støj, vibration eller funktionsfejl.
- Der skal mindst to personer til at løfte, sænke eller flytte løbebåndet.
- Før strømledningen og kommunikationskablet væk fra bevægelige dele og områder med fodgængertrafik.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, klager eller manglende dele, der ikke rapporteres straks efter ved levering på pakningsliste/fragtbrev.

Afbryd enheden fra stikkontakten, hvis den ikke skal anvendes i længere perioder.

17.2 Idriftsættelses- og instruktionsprotokol

Ved installation af enheden instruerer h/p/cosmos' servicepersonale den påtænkte operatør i henhold til brugsanvisningen i overensstemmelse med denne instruktionsprotokol.

Med navn og underskrift på idriftsættelses- og instruktionsprotokollen bekræfter kunden, at installation, idriftsættelse og instruktioner er blevet udført korrekt, og de instruerede personer er bekendt med sikker drift af enheden. De instruerede personer bekræfter, at de er i stand til at instruere yderligere operatører i henhold til denne protokol.

| Nr. | Information | Kapitel | Kontrol |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
| 1. | Disse brugsanvisninger er tilgængelige som udskriftsversion på service@hpcosmos.com Der henvises til den seneste version af dette dokument, som er tilgængelig på: www.hpcosmos.com | - | |
| 2. | Brugsanvisningen skal læses i dens helhed, inden betjening påbegyndes. | - | |
| 3. | Sikkerhedsoplysningerne er forklaret i detaljer og forstået. | Sikkerhed | |
| 4. | Sikkerhedsoplysningerne skal være opsat, så de kan ses fra enheden. | Sikkerhed | |
| 5. | Alt sikkerhedsudstyrs funktionsmåde forklares detaljeret. | Sikkerhed | |
| 6. | Nødvendigheden og brugen af et faldsikringssystem forklares i detaljer. | Sikkerhed | |
| 7. | Det er forklaret, at børn (< 14 år) uden opsyn ikke må have adgang til nogen dele af apparatet. | Placering af P+O | |
| 8. | Det er forklaret, at restrisikoen for kvælning og fastklemning af tøj/sko/fingre hår eller andre legemsdele i stigningssystemet, løbebåndets returløbsområde og andre bevægelige dele ikke kan udelukkes. | Placering af P+O | |
| 9. | Brugerterminalens funktioner med nøgler, display, programmer, software og tilslutninger forklares i detaljer. | Brugerterminal | |
| 10. | Den generelle anvendelse forklares (inkl. manuel modus og profil-, kardio- og testmodus). | Betjening | |
| 11. | Kompetencer og vedligeholdelsesintervaller forklares. | Vedligeholdelse | |
| 12. | Justeringen af løbebåndet forklares i detaljer. | Vedligeholdelse | |
| 13. | Smøring af enheden og ejerens pligt til overholdelse forklares i detaljer. | Vedligeholdelse | |
| 14. | Den ledsagende dokumentation forklares og overdrages. | - | |

17.3 Idriftsættelses- og instruktionsprotokol, underskrifter

Ved at underskrive denne protokol bekræfter h/p/cosmos' autoriserede servicepersonale og kunden at have modtaget og forstået alle sikkerhedsoplysninger, den udførte instruktion og idriftsættelsen i henhold til instruktionsprotokollen [cos15228-03]. Kunden bekræfter modtagelse for de angivne enheder inklusive alt tilbehør og ekstraudstyr i henhold til h/p/cosmos' følgesedel. Manglende overholdelse af sikkerhedsinformation, tilsigtet eller forbudt brug samt uautoriseret vedligeholdelse eller manglende vedligeholdelse og regelmæssig sikkerhedskontrol kan medføre personskade eller endog død og kan beskadige enheden. Det vil desuden medføre, at ansvar og garanti bortfalder. Udfyld instruktionsprotokollen og send den tilbage til h/p/cosmos via fax (+49 18 05 16 76 69), e-mail (sales@hpcosmos.com) eller med posten.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| h/p/cosmos sports & medical gmbh Am Sportplatz 8 DE-83365 Nussdorf-Traunstein Tyskland | kundens stempel/adresse: |
| h/p/cosmos-enhed, modelnavn | enhedens serienummer |
| | |
| | |

| instruktør | navn i tydelige blokbogstaver | h/p/cosmos-forhandler/-tekniker | dato og underskrift |
|------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| instruerede personer (kunde, operatør osv.) | navn i tydelige blokbogstaver | h/p/cosmos-forhandler/-tekniker | dato og underskrift |
|---------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

18.2 Gradueret test

| Beskrivelse | Illustration |
|-------------|--------------|
|-------------|--------------|

(fx til ydeevnediagnostik baseret på laktatmåling)
Se "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

| Parameter | Standardværdi |
|---------------------|---------------|
| Starthastighed | 8,0 km/t |
| Forøgelsestrin | 2,0 km/t |
| Accelerationsniveau | 4 |
| Skridtlængde | 3.00 min |
| Pausetid | 0:30 min |

Hvert parameter kan justeres.

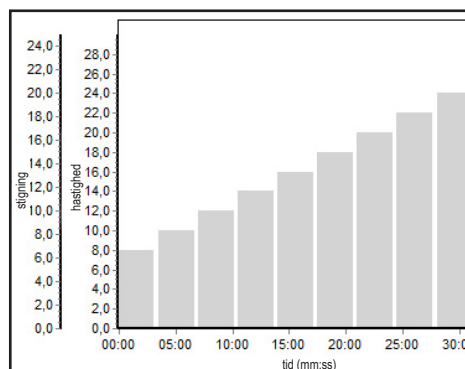
STOP skal aktiveres manuelt eller af lægen.

Spring resterende pausetid over:

Tryk på "start" én gang genstart efter nedtælling
Tryk på "start" to gange genstart omgående

Forlæng pause:

Tryk på "-" mens pause er i gang
"pause" vises
Tryk på "start" for at fortsætte



18.3 Conconi-test

| Beskrivelse | Illustration |
|-------------|--------------|
|-------------|--------------|

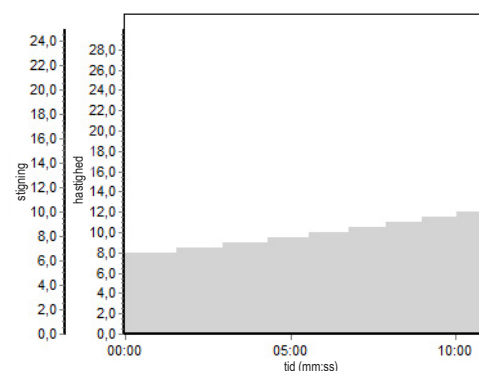
(fx til ydeevnediagnostik baseret på pulsmåling)
Se "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

Udholdenhedstest (maks. pulstest)

Standard belastningsprofil:

- Starthastighed: 8,0 km/t, skal ændres afhængigt af personens kondition
- Bane (omgangslængde): 200 m (kan ændres)
- Øgning: 0,5 km/t (kan ændres)

STOP skal aktiveres manuelt eller af lægen



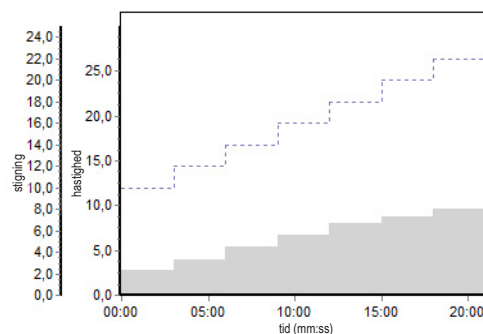
18.4 Bruce-protokol

Beskrivelse **Illustration**

fx til EKG-stresstest

Se "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

| Skridt | Varighed (min) | Hastighed (km/t) | Stigning (%) |
|--------|----------------|------------------|--------------|
| 1 | 3:00 | 2,7 | 10 |
| 2 | | 4,0 | 12 |
| 3 | | 5,4 | 14 |
| 4 | | 6,7 | 16 |
| 5 | | 8,0 | 18 |
| 6 | | 8,8 | 20 |
| 7 | | 9,6 | 22 |



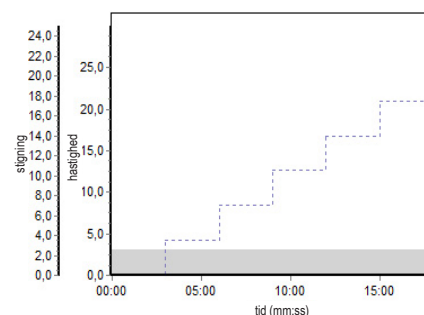
18.5 Naughton-protokol

Beskrivelse **Illustration**

fx til EKG-stresstest

Læs kapitlet "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

| Skridt | Varighed (min) | Hastighed (km/t) | Stigning (%) |
|--------|----------------|------------------|--------------|
| 1 | 3:00 | 3,0 | 0,0 |
| 2 | | | 3,5 |
| 3 | | | 7,0 |
| 4 | | | 10,5 |
| 5 | | | 14,0 |
| 6 | | | 17,5 |



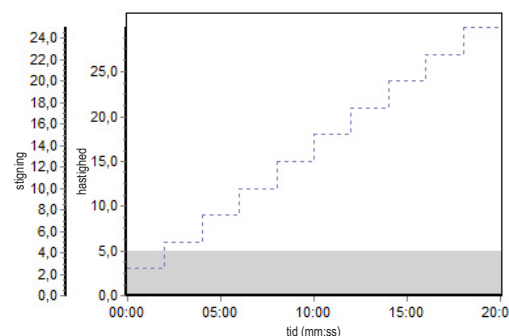
18.6 Balke-protokol

Beskrivelse **Illustration**

fx til EKG-stresstest

Se "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

| Skridt | Varighed (min) | Hastighed (km/t) | Stigning (%) |
|--------|----------------|------------------|--------------|
| 1 | 2:00 | 5,0 | 2,5 |
| 2 | | | 5,0 |
| 3 | | | 7,5 |
| 4 | | | 10,0 |
| 5 | | | 12,5 |
| 6 | | | 15,0 |
| 7 | | | 17,5 |
| 8 | | | 20,0 |
| 9 | | | 22,5 |
| 10 | | | 25,0 |



18.7 Cooper-protokol

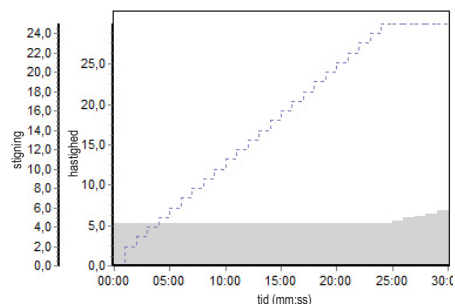
| Beskrivelse | Illustration |
|-------------|--------------|
|-------------|--------------|

fx til EKG-stresstest

Se "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

- Start med 5,3 km/t og 0 % stigning
- Efter 1 minut øges stigningen til 2 %
- Efter endnu et minut øges stigningen med 1 % hvert minut
- Når stigningen er 25 %, forbliver stigningen konstant, og hastigheden øges med 0,32 km/t hvert minut

STOP skal aktiveres manuelt eller af lægen.



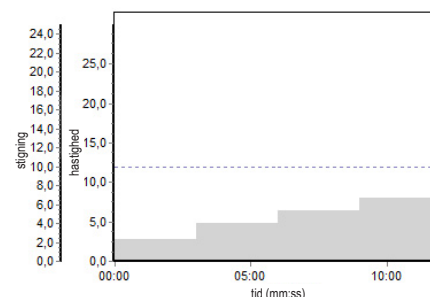
18.8 Ellestad A-protokol

| Beskrivelse | Illustration |
|-------------|--------------|
|-------------|--------------|

fx til EKG-stresstest

Læs kapitlet "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

| Skridt | Varighed (min) | Hastighed (km/t) | Stigning (%) |
|--------|----------------|------------------|--------------|
| 1 | | 2,7 | |
| 2 | 3:00 | 4,8 | 10,0 |
| 3 | | 6,4 | |
| 4 | | 8,0 | |



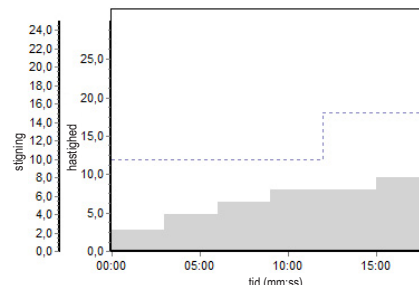
18.9 Ellestad B-protokol

| Beskrivelse | Illustration |
|-------------|--------------|
|-------------|--------------|

fx til EKG-stresstest

Se "testmodus" vedr. sikkerhedsinformation og justering.

| Skridt | Varighed (min) | Hastighed (km/t) | Stigning (%) |
|--------|----------------|------------------|--------------|
| 1 | 3:00 | 2,7 | 10,0 |
| 2 | | 4,8 | 10,0 |
| 3 | | 6,4 | 10,0 |
| 4 | | 8,0 | 10,0 |
| 5 | | 8,0 | 15,0 |
| 6 | | 9,6 | 15,0 |



18.10 Rampeprofil

Beskrivelse

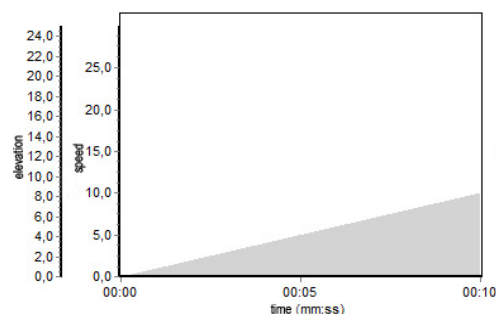
(fås ikke til alle modeller)

Se "testmodus" vedr. sikkerhedsoplysninger og justering.

Rampeprofil med 2 parametre:

- Standard målhastighed: 10,0 km/t; kan justeres fra 0 til løbebåndets maks. hastighed.
- Tid til at nå målhastigheden i sekunder: standard: 10 sekunder; kan justeres fra 0 til 99 sekunder

Illustration



18.11 Gardner-testprotokol

Beskrivelse

Til anvendelse i angiologi

Se "testmodus" vedr. sikkerhedsoplysninger og justering.

Prætestfase: Personen står på sidebrædderne, ikke på selve båndet.

| Skridt | Varighed (min:sek) | Hastighed (km/t) | Stigning (%) | Samlet tid (min:sek) |
|--------|-----------------------------|------------------|--------------|-----------------------------|
| 0 | indtil der trykkes på START | 3,2 | 0 | indtil der trykkes på START |

Testfase: Personen træder op på løbebåndet.

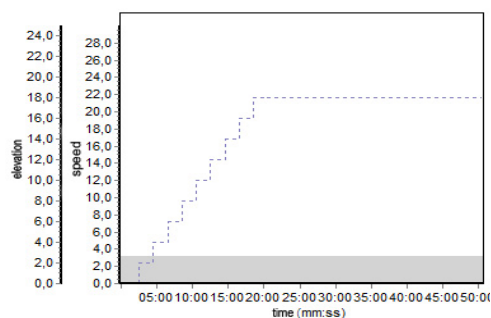
| | | | | |
|----|-------|-----|----|-------|
| 1 | 02.00 | 3,2 | 0 | 2:00 |
| 2 | 02.00 | 3,2 | 2 | 4:00 |
| 3 | 02.00 | 3,2 | 4 | 6:00 |
| 4 | 02.00 | 3,2 | 6 | 8:00 |
| 5 | 02.00 | 3,2 | 8 | 10.00 |
| 6 | 02.00 | 3,2 | 10 | 12.00 |
| 7 | 02.00 | 3,2 | 12 | 14.00 |
| 8 | 02.00 | 3,2 | 14 | 16.00 |
| 9 | 02.00 | 3,2 | 16 | 18.00 |
| 10 | 02.00 | 3,2 | 18 | 20.00 |
| 11 | 30.00 | 3,2 | 18 | 50.00 |

Illustration

Gardner-testprotokollen bruges til at evaluere den maksimale gangstrækning for personer med perifer arterielle sygdomme med intermitterende claudikation.

Testen skal udføres under konstant tilsyn af en læge.

Personen står først på løbebåndets sidebrædder, mens maskinen kører, og ikke på selve båndet. Start testprofil 11 og båndhastigheder op til 3,2 km/t. Idet personen træder op på båndet, der kører, trykker lægen på START-tasten igen. Ved at trykke på START-tasten endnu en gang, vil skærmen blive nulstillet til nul.



18.12 Fitkids-test

Beskrivelse





Fitkids øger hastighed og stigning. Målet er at måle den varighed, en forsøgsperson kan opnå. Testen er kun tilgængelig, når løberetningen er forlæns.

Illustration



19 Bilag III (Tilbehør)

Nødstop – eftermontering [cos15933, cos100548, cos15294]

| Titel | Beskrivelse | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Kort beskrivelse | Ekstra nødstopknapper | | | |
| | cos15933 | Nødstopknap med magnetholder 5 m | | |
| | cos100548 | Nødstopknap med magnetholder 10 m | | |
| | cos15294 | Nødstopforlænger uden fastgøring 5 m | | |
| | cos15294 L10m | Nødstopforlænger uden fastgøring 10 m | | |
| | cos15294 L15m | Nødstopforlænger uden fastgøring 15 m | | |
| Illustration |  | |  | |
| | med magnetholder | | uden fastgørelse | |
| Anvendelse | Betjening | Resultat | Frigiv | Genstart |
| |  <p>Trykknop</p> | <p>Løbebåndet standser med på forhånd defineret deceleration</p> <p>Bevægelse af stigningssystem standser</p> <p>Brugerterminalen viser "træk stop" (pull stop)</p> <p>Netstrøm og interfacekommunikation ikke afbrudt</p> |  <p>Frigivelsesknop</p> | Genstart program |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig | | | |
| Tekniske data | Ikke tilgængelig | | | |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig | | | |
| Installation | Af operatør | | | |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/emergency-stop-button-magnet-holder-5-m-spiral-cable | | | |

Armlæn, ekstra stopknap [cos10107, cos10108]

| Titel | Beskrivelse |
|-------|-------------|
|-------|-------------|

Kort beskrivelse Ekstra nødstop indbygget i armlænet

Illustration



| Anvendelse | Betjening | Resultat | Frigiv | Genstart |
|------------|-----------|----------|--------|----------|
|------------|-----------|----------|--------|----------|

Løbebåndet standser med på forhånd defineret deceleration



Trykknop

Bevægelse af stigningssystem standser
Brugerterminalen viser "træk stop" (pull stop)
Netstrøm og interfacekommunikation ikke afbrudt



Frigivelsesknop



Genstart program

| | |
|----------------------------------|------------------|
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig |
|----------------------------------|------------------|

| | |
|---------------|------------------|
| Tekniske data | Ikke tilgængelig |
|---------------|------------------|

| | |
|--------------|------------------|
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
|--------------|------------------|

| | |
|--------------|-------------------------------------|
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
|--------------|-------------------------------------|

| | |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/additional-stop-button-right |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|


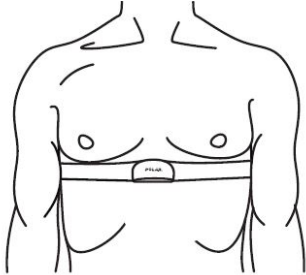
Stigning 0 % til +25 % [cos102927]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Forøger stigning til 25 % (14,0°) |
| Illustration | Ikke tilgængelig |
| Anvendelse | Ikke tilgængelig |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig |
| Tekniske data | Maks. stigning: 25 % 14,0 ° |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig |


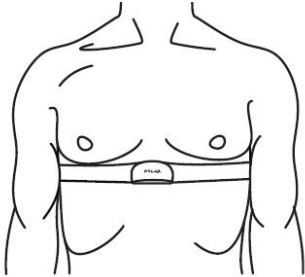
Speciel hastighed 0 til 22 km/t, 150/50 LC [cos103326]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Øger hastigheden til 22,0 km/t (6,1 m/s, 13,7 mph) |
| Illustration | Ikke tilgængelig |
| Anvendelse | Ikke tilgængelig |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig |
| Tekniske data | Maks. hastighed: 22,0 km/t 6,1 m/s 13,7 mph |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig |



POLAR-pulsmåling, ikke kodet [cos102818]

| Titel | Beskrivelse |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Pulsmåling, ikke kodet |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Sæt brystbælte på som vist:  |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger og stopkriterier for øvelsestest | <ul style="list-style-type: none">■ WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.■ Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.■ If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.■ Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest. |
| Tekniske data | Transmissionsradius: ca. 1 m Yderligere oplysninger fremgår af medfølgende POLAR-dokumenter eller på www.polar.com . <u>Fejlsøgning:</u> Hvis pulsen ikke vises: <ul style="list-style-type: none">- Brystbæltet kan være påsat forkert (se placering herover)- Andre brystbælter end POLAR T31 eller T34 anvendes (se billede) Hvis pulsen ikke vises eller vises forkert: Der kan være interferens fra <ul style="list-style-type: none">- Skærme, computere, printere, mobiltelefoner og alle radiotekniske systemer- Elektriske apparater, elektriske motorer, transformatorer- Højspændingsledninger, også fra tog- Stærke lysstofrør i nærheden- Centralvarmeradiatorer- Andet elektrisk udstyr For at forhindre interferens i løbmaskinens drift skal man placere enheden i en vis afstand fra sådan interferens. Stol ikke på de angivne værdier, hvis der er mistanke om interferens. Se anvisningerne leveret af producenten, POLAR. |
| Ekstraudstyr | cos10905 POLAR brystbælte XS cos10906 POLAR brystbælte S cos10165 POLAR brystbælte M cos10907 POLAR brystbælte L cos10902 POLAR sendersæt T31 cos15178 POLAR sendersæt T34 (udvidet rækkevidde) |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig |



Pulsmåling POLAR H10 [cos101787-01]

| Titel | Beskrivelse |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Pulsmåling, kodet |
| Illustration |  |
| Anvendelse | <p>Sæt brystbælte på som vist:</p>  |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger og stopkriterier for øvelsestest | <ul style="list-style-type: none">■ ADVARSEL! Pulsovervågningssystemer kan være unøjagtige.■ Forkert eller overdreven motion kan forårsage alvorlig personskade eller død.■ Hvis du føler dig utilpas eller svimmel, skal du straks ophøre med at træne og kontakte en læge.■ Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest. |
| Fejlsøgning | <ul style="list-style-type: none">■ Hvis pulsen ikke vises eller vises forkert:■ Pulssenderen er muligvis endnu ikke parret (klik på hjertesymbolet)■ Pulssenderen er muligvis ikke kompatibel (se teksten på senderen)■ Pulsmåleren kan være anbragt forkert (se ovenfor), eller huden er for tør■ Pulssenderens batteri kan være lavt■ Der kan forekomme interferens med elektriske apparater såsom Skærme, computere, printere, mobiltelefoner og eventuelle radiotekniske systemer, elmotorer, transformere, højspændingstransmissionsledninger og derudover fra tog, kraftige lysstofrør, radiatorer til centralvarme osv. <p>Undgå nærhed til sådant udstyr for at forebygge interferens.</p> <p>Stol ikke på de angivne værdier, hvis der er mistanke om interferens.</p> <p>Se anvisningerne leveret af producenten, POLAR.</p> <p>www.polar.com.</p> |
| Ekstraudstyr | cos100420b POLAR H10-sender |
| Installation | Af operatør |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/polar-heart-rate-sensor-h10 |


Pulsmåling POLAR OH1 [cos101787_OH1]

| Titel | Beskrivelse |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Polar OH1 er en kompakt optisk pulssensor (kodet med Bluetooth-transmission), der måler pulsen fra din arm eller tinding. |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Sæt sensor og bælte på som vist:  |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger og stopkriterier for øvelsestest | <ul style="list-style-type: none">■ ADVARSEL! Pulsovervågningssystemer kan være unøjagtige.■ Forkert eller overdreven motion kan forårsage alvorlig personskade eller død.■ Hvis du føler dig utilpas eller svimmel, skal du straks ophøre med at træne og kontakte en læge.■ Yderligere stopkriterier for træningstest fremgår af retningslinjerne for forskellige trænings- og løbebåndstest. |
| Fejlsøgning | <ul style="list-style-type: none">■ Hvis pulsen ikke vises eller vises forkert:■ Pulssenderen er muligvis endnu ikke parret (klik på hjertesymbolet)■ Pulssenderen er muligvis ikke kompatibel (se teksten på senderen)■ Pulsmåleren kan være anbragt forkert (se ovenfor), eller huden er for tør■ Pulssenderens batteri kan være lavt■ Der kan forekomme interferens med elektriske apparater såsom Skærme, computere, printere, mobiltelefoner og eventuelle radiotekniske systemer, elmotorer, transformere, højspændingstransmissionsledninger og derudover fra tog, kraftige lysstofrør, radiatorer til centralvarme osv. <p>Undgå nærhed til sådant udstyr for at forebygge interferens.</p> <p>Stol ikke på de angivne værdier, hvis der er mistanke om interferens.</p> <p>Se anvisningerne leveret af producenten, POLAR.</p> <p>www.polar.com.</p> |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Af operatør |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig |

Armlæn, justerbart [cos12013]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Armlæne fra h/p/cosmos er en enkel løsning til aflastning af forsøgspersonen. Højde- og breddejustering giver et bredt anvendelsesområde. |
| Illustration |  |
| Anvendelse | <p>Indstil armlænet ved at trække i låseelementet og dreje segmenterne.</p> <p>Hold frie segmenter med den anden hånd.</p> <p>Skalaer på hvert led gør det muligt at sikre samme indstilling.</p>  |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | <ul style="list-style-type: none">■ Må ikke indstilles under belastning.■ Vær forsigtig ved punkter, der kan klemme og skære.■ Sørg for, at håndgreb er i oprejst stilling under brug.■ Brug ikke til løb.■ Anbring armlænet uden for træningsområdet ved løb.■ Brug ikke på bar hud.■ Efterlad ikke armlænet i en position, der rager ind i løbeområdet■ Sørg for at indstillingselementerne er korrekt låst, før armlænet belastes.■ Brug ikke armlænet, når båndet kører i modsat retning. |
| Tekniske data | <p>Justerbarhed: Højde og bredde via 3 led</p> <p>Mål: 48 x 42,5 x 26 cm hver (pakket)</p> <p>Vægt: 10,7 kg hver</p> <p>Maks. personvægt: 140 kg</p> <p>Maks. personvægt for løbebånd er reduceret ved kombination med armlæn.</p> |
| Ekstraudstyr | <p>cos100680 Ekstra tastatur til armlæn</p> <p>cos14135 Tastaturholder til armlæn</p> <p>cos10107 Ekstra stopknap på højre armlæn</p> <p>cos10108 Ekstra stopknap på venstre armlæn</p> |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/adjustable-arm-supports-scale-0deg-handrail-shape |

robowalk expander [cos30022, cos30023]

| Titel | Beskrivelse |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | h/p/cosmos robowalk expander understøtter gangtræning. Ekspanderreb, der er fastgjort til ekstremiteterne, støtter eller belaster forsøgspersonen. |
| Illustration |  |
| Anvendelse | h/p/cosmos robowalk® expander fastgøres til h/p/cosmos-løbebåndet. Det består i alt af 8 ekspanderkabler, 4 forrest og 4 bagest. Ekspanderkablerne fastgøres til patienten via benmanchetter. Med h/p/cosmos robowalk® expander kan du enten støtte eller belaste patienten. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Brug ikke manchetterne på bar hud. Vær særlig forsigtig med fingrene omkring kabelrullerne og justeringsboltene for at undgå klemning. Obligatorisk faldsikringsanordning til alle anvendelser med robowalk expander. En sikkerhedsline (træksnor med magnetklemme osv.) betragtes ikke som tilstrækkelig til at forhindre fald! |
| Tekniske data robowalk foran [cos30022] | Højde: ca. 110 cm (afhængigt af løbebåndet) Vægt: ca. 15 kg (afhængigt af løbebåndet) Maks. trækraft: 50 N pr. reb |
| Tekniske data robowalk bagved [cos30023] | Højde: ca. 80 cm (afhængigt af løbebåndet) Vægt: ca. 25 kg (afhængigt af løbebåndet) Maks. trækraft: 50 N pr. reb |
| Ekstraudstyr | cos101051-XS benmanchet XS læg (til omkreds 14 - 27 cm) cos101050-S benmanchet S lår (til omkreds 25 - 39 cm) cos101050-M benmanchet M (til omkreds 36 - 51 cm) cos101050-L benmanchet L (til omkreds 49 - 75 cm) |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/robowalk-expander-f-15050 |

OptoGait, OptoJump [cos102065, cos102054]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Optisk måling af gangparametre |
| Illustration |  |
| Anvendelse | <ul style="list-style-type: none">■ Hægt Optogait/Optojump ind i optofix-profilerne.■ Fastgørelsesprofilerne kan fastgøres uden værktøjer blot ved hjælp af magneter.■ Denne valgmulighed er uafhængig af rammehøjden.■ Analyse via ekstern pc (software medfølger). |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Træd ikke på de fastgjorte stænger eller fastgørelsesprofilerne! |
| Tekniske data | Længde: 120 cm Bredde: 10 cm Højde: 15 cm |
| Ekstraudstyr | cos103386 optofix cos100699_LED hastighedsstyringssoftware |
| Installation | Af operatør |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/medicine-therapy/motion-analysis-optogait |

optofix [cos103386]

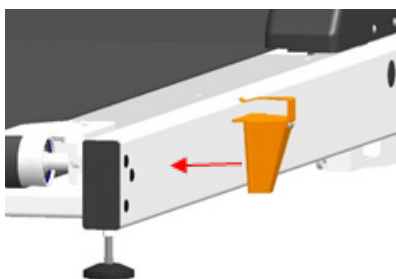
| Titel | Beskrivelse |
|-------|-------------|
|-------|-------------|

Kort beskrivelse Mulighed for fastgørelse af optogait/optojump på løbebåndet

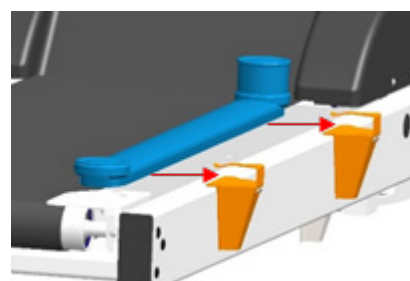
Illustration



Anvendelse



Fastgør optofix til løbebåndet (magnet)



Fastgør optogait/optojump til optofix (klemme)

Dette muliggør nem fastgørelse af optogait/optojump-stænger på løbebåndet.
Fastgørelsesprofilerne kan fastgøres uden værktøjer blot ved hjælp af magnet.
Denne valgmulighed er uafhængig af rammehøjden.
Træd ikke på optofix™!



Yderligere sikkerhedsoplysninger Træd ikke på de fastgjorte stænger eller fastgørelsesprofilerne.
Hvis der ikke er nogen optogait/optojump, skal optofix fjernes.
Må ikke anvendes med monterede sidebrædder.


Tekniske data
Længde: 12 cm
Bredde: 8,6 cm
Højde: 14,9 cm

Ekstraudstyr
cos102065 optogait-sæt 1 m
cos102054 optojump-sæt 1 m


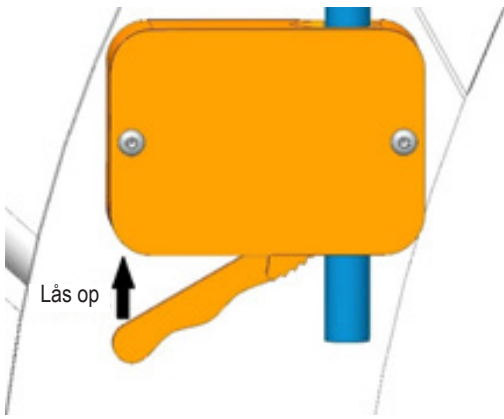
Installation Af operatør

Yderligere oplysninger <https://www.hpcosmos.com/en/optofix>

Satellit-pc med [cos14970-03]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Pc-enhed certificeret som medicinsk elektrisk system med h/p/cosmos løbebånd |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Ekstern løbebåndsstyring samt dataanalyse. Brug af software som fx paracontrol, gaitway 3D, zebris, noraxon osv. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Træd ikke på de fastgjorte stænger eller fastgørelsesprofilerne! |
| Tekniske data | mål: 150 x 60 x 100 cm vægt: 80 kg |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale Se ledningsdiagrammet på følgende websted. |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/hpcosmos-satellite-pc-med |

Sikkerhedsbue [cos10079-01]

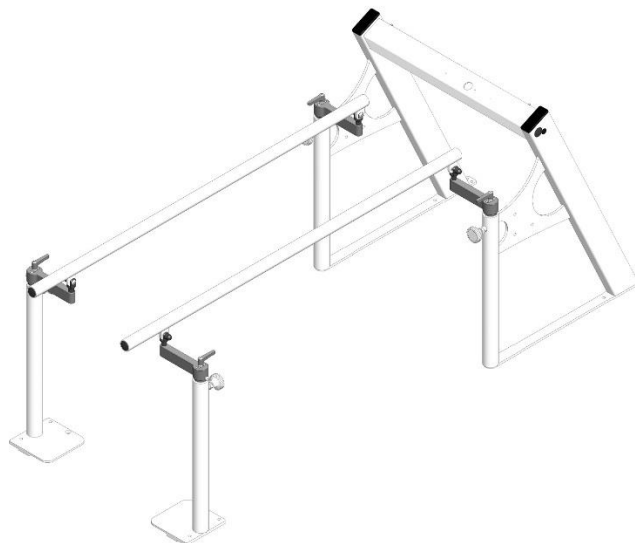
| Titel | Beskrivelse | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|---------------|-------------------|---------------------------|---------------|-------------------|----------------------------|---------------|-------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|-----------------------------|
| Kort beskrivelse | h/p/cosmos-sikkerhedsbue sikrer personen mod fald. Desuden stopper sikkerhedsbuen løbebåndet i tilfælde af fald. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Illustration |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Anvendelse | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt sikkerhedsselen på. (h/p/cosmos-logoet på forsiden). 2. Brug karabinhagen til at forbinde sikkerhedsselen med rebet. 3. Justér rebets længde, således at personen skal opretholde den korrekte position (se "placering af person og operatør"). 4. Se kapitlet "Faldsikringsenheder"  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Se sikkerhedsoplysninger til løbebåndet. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tekniske data | Maks. personvægt: 300 kg Maks. personhøjde: 200 cm Min. udløsekraft: 30 kg Min. rumhøjde: 250 cm (løbebånd ved 0 % stigning) 275 cm (løbebånd med 25 % stigning) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ekstraudstyr | <table border="0"> <tr> <td>cos14903-03-XXS</td> <td>Sele/brystbælte XXS</td> <td>(brystomkreds 45 - 65 cm)</td> </tr> <tr> <td>cos14903-03-XS</td> <td>Sele/brystbælte XS</td> <td>(brystomkreds 55 - 75 cm)</td> </tr> <tr> <td>cos14903-03-S</td> <td>Sele/brystbælte S</td> <td>(brystomkreds 65 - 95 cm)</td> </tr> <tr> <td>cos14903-03-M</td> <td>Sele/brystbælte M</td> <td>(brystomkreds 85 - 115 cm)</td> </tr> <tr> <td>cos14903-03-L</td> <td>Sele/brystbælte L</td> <td>(brystomkreds 105 - 135 cm)</td> </tr> <tr> <td>cos14903-03-XL</td> <td>Sele/brystbælte XL</td> <td>(brystomkreds 125 - 155 cm)</td> </tr> </table> | cos14903-03-XXS | Sele/brystbælte XXS | (brystomkreds 45 - 65 cm) | cos14903-03-XS | Sele/brystbælte XS | (brystomkreds 55 - 75 cm) | cos14903-03-S | Sele/brystbælte S | (brystomkreds 65 - 95 cm) | cos14903-03-M | Sele/brystbælte M | (brystomkreds 85 - 115 cm) | cos14903-03-L | Sele/brystbælte L | (brystomkreds 105 - 135 cm) | cos14903-03-XL | Sele/brystbælte XL | (brystomkreds 125 - 155 cm) |
| cos14903-03-XXS | Sele/brystbælte XXS | (brystomkreds 45 - 65 cm) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| cos14903-03-XS | Sele/brystbælte XS | (brystomkreds 55 - 75 cm) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| cos14903-03-S | Sele/brystbælte S | (brystomkreds 65 - 95 cm) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| cos14903-03-M | Sele/brystbælte M | (brystomkreds 85 - 115 cm) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| cos14903-03-L | Sele/brystbælte L | (brystomkreds 105 - 135 cm) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| cos14903-03-XL | Sele/brystbælte XL | (brystomkreds 125 - 155 cm) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Gelænder, justerbart [cos102010], [cos102550], [cos102551]

| Titel | Beskrivelse |
|-------|-------------|
|-------|-------------|

Kort beskrivelse gelænderne er justerbare i højde og bredde på begge sider

Illustration



Anvendelse



Højdejustering:

Træk i låseknappen, og flyt håndstangen til den ønskede position.

Hold frie segmenter med den anden hånd.

Breddejustering:

Løsn håndtaget, drej drejearmen, stram håndtaget.

Yderligere sikkerhedsoplysninger

- Må ikke indstilles under belastning.
- Vær forsigtig med punkter, der kan klemme og skære.
- Vær opmærksom på, om gelænderne er i rette position.
- Sørg for at indstillingselementerne er korrekt låst, før armlænet belastes.

Tekniske data

| | | |
|--------------------|------------------------|------------------------|
| | 150/50 | 170-190/65 |
| justerbarhed: | højde: 55-120 cm | højde: 75-120 cm |
| | bredde: 38-104 cm | bredde: 62-128 cm |
| Gelænderrørlængde: | 150 cm | 170/190 cm |
| Rørdiameter: | 4 cm | 4 cm |
| Vægt: | 69 kg | 71 kg |
| Materiale: | stålrør, pulverlakeret | stålrør, pulverlakeret |

Installation

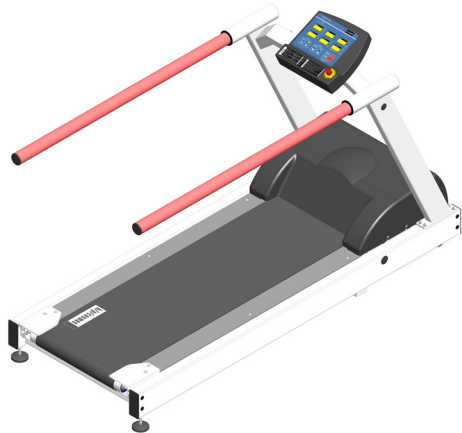
Kun af h/p/cosmos' servicepersonale

Yderligere oplysninger

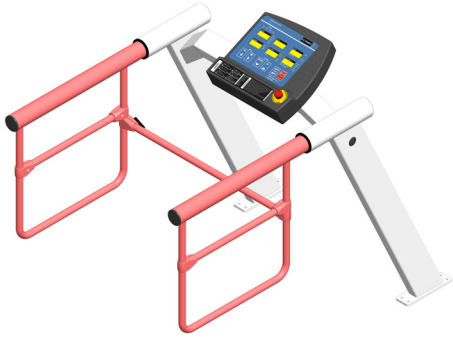
<https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrails-both-sides-adjustable-17065>

<https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrails-both-sides-adjustable-19065>


Gelænder, langt 1358 mm [cos102918]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Lang håndstang for ekstra sikkerhed |
| Illustration |  An illustration of a treadmill with a long, red handrail. The treadmill is white and black, with a digital display on the front. The handrail is attached to the front of the treadmill and extends forward. The treadmill is shown from a three-quarter perspective. |
| Anvendelse | Personen skal holde fast i begge gelændere for at sikre stabiliteten, når han eller hun træder op på løbebåndet. Personen kan holde i gelænderne for at hjælpe med at holde balancen. Hvis der holdes i gelænderne under brug, påvirker det træningsresultaterne. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig |
| Tekniske data | Længde: 135,8 cm Diameter: 4 cm Vægt: 9,5 kg (4,0 kg ekstra vægt) |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrail-long-1-pillar-15050-lc |

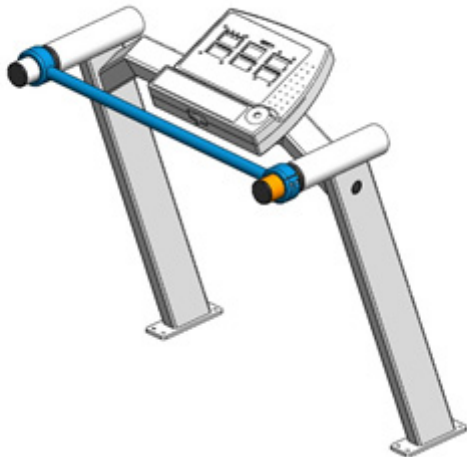
Gelænder, pædiatrisk [cos102400]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Ekstra håndstang til små personer |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Personen kan holde i gelænderne for at hjælpe med at holde balancen. Hvis der holdes i gelænderne under brug, påvirker det træningsresultaterne. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig |
| Tekniske data | Længde: 91 cm Bredde: 85,5 cm Højde: 54,3 cm Maks. personvægt: 50 kg Maks. personvægt for løbebånd er reduceret ved kombination med armlæn. |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/children-handrail-treadmill15050-lc |


Gelænder, kort (hastighed) venstre / højre [cos14763-01, cos102803]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Ekstra kort håndstang til hastighedsanvendelser |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Personen kan holde i gelænderne for at hjælpe med at holde balancen. Hvis der holdes i gelænderne under brug, påvirker det træningsresultaterne. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Ikke tilgængelig |
| Tekniske data | Længde: 132 cm Diameter: 6 cm Højde: 98,5 cm Vægt: 12 kg (hver) |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrail-left-shortened-speed-xx65 |

Gelænder meget kort [cos103322]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Meget kort håndstang for bedre synlighed fra siden |
| Illustration |  |
| Anvendelse | På grund af gelændernes korte længde er personen mere synlig fra siden. De er således velegnede til fx bevægelsesanalyser. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Brug af tværstang [cos102426] er obligatorisk! |
| Tekniske data | Længde: 70 cm Diameter: 4 cm Vægt: 1,3 kg |
| Tekniske data | Længde: 40 cm Resterende gribelængde: 18 cm Diameter: 6 cm Vægt: 1,3 kg Vægt: Stålrør, pulverlakeret |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig |

Fodstænger brede [cos103928]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Sæt med ekstra brede fodstænger til løbebånd 150/50 |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Neurologisk terapi Ydeevnediagnostik |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Visse anvendelser kan kræve faldsikring (se "sikkerhed") |
| Tekniske data | Længde: 70 cm Diameter: 4 cm Vægt: 1,3 kg |
| Tekniske data | Kompatible enheder: Løbebånd 150/50 (fra 2020) Mål: 1490 x 215 mm (hver) Vægt: 6,5 kg (hver) Løbebåndets bredde: 99 cm Materiale: Pulverlakeret aluminium, skridsikker tape |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | Ikke tilgængelig |


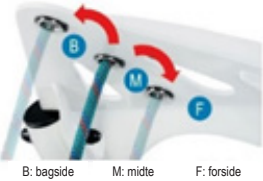

Modsat løbebåndsrotation [cos103330], [cos00098100045-02], [cos10181-03]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Modsat båndrotation til løb/gang ned ad bakke |
| Illustration |  A photograph showing a man in a black t-shirt and dark pants walking on a treadmill in reverse. A woman in a white polo shirt and dark shorts stands beside the treadmill, holding the handrails to assist him. The treadmill is a h/p/cosmos model, and the setting appears to be a gym or fitness center with large windows in the background. |
| Anvendelse | <p>Aktiver modsat båndrotation, og start enheden uden forsøgsperson.</p> <p>Overhold løbebåndspositionen, og juster om nødvendigt.</p> <p>Stop driften, og hjælp patienten op på enheden.</p> <p>Forklar, og påbegynd brugen.</p> <p>Gentag procedure for at skifte til fremadgående retning.</p> |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | <ul style="list-style-type: none">■ Må ikke bruges uden personalets opsyn.■ Må ikke skiftes under bevægelse.■ Maks.-hastigheden for modsat båndrotation reduceres som standard. |
| Tekniske data | <p>Hastighedsinterval: 0 - 5,0 km/t (3.1 mph) i modsat modus</p> <p>Ingen begrænsning i normal modus, hastighedsgrænse i modsat modus kan ophæves ved brug af faldsikring, og hvis der ikke er noget tværgelænder eller nogen brugerterminal bag forsøgspersonen.</p> <p>Modifikation af basisenhed: Standardbåndet erstattes med et forstærket bånd Med profileret overflade og 5 mm tykkelse, styreruller til centrerung af løbebåndet ved modsat drift tilføjet.</p> |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | <p>https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/reverse-belt-rotation-downhill-15050</p> <p>https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/reverse-belt-rotation-downhill-17065</p> |

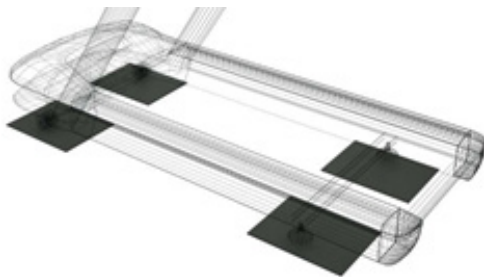
Forreste tværstang [cos102426]

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Tværstang til yderligere balancekontrol |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Personen kan holde i den forreste tværstang for at hjælpe med at holde balancen. Hvis der holdes i gelænderne under brug, påvirker det træningsresultaterne. |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | <ul style="list-style-type: none">■ Det er ikke tilladt at løbe med ryggen til tværstangen eller benytte brugerterminalen til at forhindre kollision.■ Håndstangens tværstang skal demonteres ved montering og brug af en sikkerhedsbue med brystbæltssystem. Demontering af håndstangens tværstang muliggør mere bevægelsesfrihed og er fordelagtigt ved anvendelser, hvor der ikke holdes på en fronttværstang. |
| Tekniske data | Længde: 70 cm Diameter: 4 cm Vægt: 1,3 kg |
| Tekniske data | Ikke tilgængelig |
| Installation | Kun af h/p/cosmos' servicepersonale |
| Yderligere oplysninger | https://www.hpcosmos.com/en/crossbar-handrail-pluto-15050-lc |

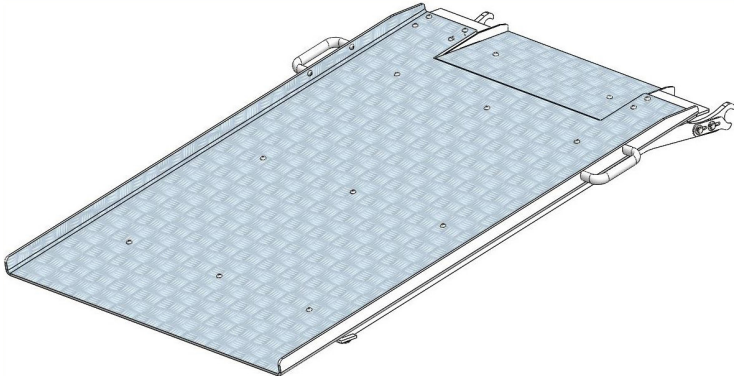

Eftermonterings-/udskiftningssæt til sikkerhedsbue h=220 cm (cos14424-01; cos14424-01ret; cos14425-01; cos14425-01ret)

| Titel | Beskrivelse |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Eftermonteringssettet er nødvendigt for at sikre sikker brug af et løbebånd til forsøgspersoner med en kropshøjde på 220 cm |
| Illustration |  |
| Anvendelse | <p>Vælg rebudløbets position</p>  <p>B: bagside M: midte F: forside</p> <p>Vælg omtrentlig udløserkraft</p>  <p>Stopfunktion ved ca. 150 N (15 kg) trækraft</p> <p>Stopfunktion ved ca. 300 N (30 kg) trækraft</p> |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | Korrekt iførelse af sikkerhedsvesten |
| Tekniske data | <p>Kompatible enheder: Løbebånd 150/50 og 170-190/65</p> <p>Mål: 2600 x 1415 mm (hver i samlet tilstand)</p> <p>Vægt: 11,5 kg (kun eftermonteringssettet til sikkerhedsbue) 42,13 kg (komplet systemsikkerhedsbue inkl. eftermonteringssettet)</p> <p>Løbebåndshøjde: cos14424-01; cos14424-01ret 266 cm i samlet tilstand ved 0 % stigning 277cm i samlet tilstand ved 25% stigning cos14425-01 ; cos14425-01ret 266 cm i samlet tilstand ved 0 % stigning 290cm i samlet tilstand ved 28% stigning</p> <p>Materiale: Pulverlakeret stål</p> |
| Installation | Servicetekniker |

Gulvbeskyttelsesmätte [cos103852]

| Titel | Beskrivelse |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kort beskrivelse | Eftermonteringssættet er nødvendigt for at sikre sikker brug af et løbebånd til forsøgspersoner med en kropshøjde på 220 cm |
| Illustration |  |
| Anvendelse | Fjern folien fra den selvklæbende overflade. Anbring måtter ved rullernes position. Anbring måtter ved de justerbare fødder (om nødvendigt). |
| Tekniske data | Mål: 300 x 400 x 5 mm Vægt: 250 g (hver) |
| Installation | Udføres af kunden |

Kørestolsrampe [cos16186-02], [cos102931], [cos14664-03]

| Titel | Beskrivelse | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------|------------|---------|--------|--------|---------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Kort beskrivelse | Kørestolsrampen hjælper personer, der er kørestolsbrugere, med at komme op på enheden. | | | | | | | | | | | | | | | |
| Illustration |  | | | | | | | | | | | | | | | |
| Anvendelse | <p>Skub personen i kørestol op på løbebåndet. Tilslut personen til faldsikringsenheden. Støt personen, så vedkommende kan stå oprejst. Fjern kørestolen. Start anvendelse.</p> | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yderligere sikkerhedsoplysninger | <ul style="list-style-type: none">■ Do not use the device with wheels (bikes, wheelchairs, inline skates, etc.).■ Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones. <p>Rampen må ikke røre selve løbebåndet. Sørg for, at rampen ikke kan skride. Kør altid op bagfra, aldrig fra siden. Montér ikke rampen, mens løbebåndet er i bevægelse.</p>  | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tekniske data | <table><tbody><tr><td></td><td>150/50</td><td>170-190/65</td></tr><tr><td>Længde:</td><td>124 cm</td><td>130 cm</td></tr><tr><td>Bredde:</td><td>82 cm</td><td>91 cm</td></tr><tr><td>Højde:</td><td>13 cm</td><td>13 cm</td></tr><tr><td>Vægt:</td><td>22 kg</td><td>27 kg</td></tr></tbody></table> | | 150/50 | 170-190/65 | Længde: | 124 cm | 130 cm | Bredde: | 82 cm | 91 cm | Højde: | 13 cm | 13 cm | Vægt: | 22 kg | 27 kg |
| | 150/50 | 170-190/65 | | | | | | | | | | | | | | |
| Længde: | 124 cm | 130 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| Bredde: | 82 cm | 91 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| Højde: | 13 cm | 13 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| Vægt: | 22 kg | 27 kg | | | | | | | | | | | | | | |
| Ekstraudstyr | Ikke tilgængelig | | | | | | | | | | | | | | | |
| Installation | Af operatør | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yderligere oplysninger | <p>https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/wheelchair-ramp-treadmill-15050 https://www.hpcosmos.com/en/wheelchair-ramp-treadmill-15050-lc https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/wheelchair-ramp-treadmill-170-19065</p> | | | | | | | | | | | | | | | |

20 Contact

Ved salgs- og serviceforespørgsler er det vigtigt at oplyse enhedens modeltype og serienummer.
Vi anbefaler at bruge Skype med webkamera ved serviceforespørgsler.

Service

h/p/cosmos sports & medical gmbh

Am Sportplatz 8

DE 83365 Nussdorf-Traunstein, Tyskland

telefon +49 18 05 16 76 67 (0,14€/min. fra tysk fastnet, maks. 0,42€ fra tysk mobilnetværk)

fax +49 18 05 16 76 69

e-mail service@hpcosmos.com

Skype [@hpcosmos.com](https://www.skype.com/people/hpcosmos.com) (søg, og vælg navnet)

Salg

emotion fitness GmbH & Co. KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

telefon +49 63 05 71 49 90

fax +49 63 05 71 49 91 11

e-mail info@emotion-fitness.de

Producent:

h/p/cosmos sports & medical gmbh

Am Sportplatz 8

DE 83365 Nussdorf-Traunstein, Tyskland

telefon +49 18 05 16 76 67 (0,14€/min fra tysk fastnet, maks. 0,42€ fra tysk mobilnetværk)

fax +49 18 05 16 76 69

e-mail email@hpcosmos.com

web www.hpcosmos.com

Ophavsretten til nærværende dokument, heri nævnte medier, design, software og intellektuel ejendom tilhører h/p/cosmos sports & medical gmbh, medmindre andet er udtrykkeligt angivet. Advarsel: Alle rettigheder forbeholdes. Uautoriseret kopiering, gengivelse, udlejning, udlån, offentlig fremvisning eller udsendelse er forbudt.

Alle tekniske data, beskrivelser, udstyrsvarianter og illustrationer af enheder, ekstraudstyr og tilbehør er uforpligtende, udgør i særdeleshed ikke nogen form for garanterede egenskaber og kan afvige i forhold til tilbud og leverance.

Illustrationerne viser muligvis ikke ekstraudstyr eller udstyrsserier.

Seneste brugsanvisninger/
manualer:



<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>

Kontakt h/p/



<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/contact>

